

APRENDO Y CONSTRUYO FUTURO
APRENDO Y CONSTRUYO FUTURO
APRENDO Y CONSTRUYO FUTURO
APRENDO Y CONSTRUYO FUTURO

APRENDO Y CONSTRUYO FUTURO

INFORME DE SISTEMATIZACIÓN DE APRENDIZAJES





QUISQUEYA
Aprende Contigo
Plan Nacional de Alfabetización

APRENDO Y CONSTRUYO FUTURO

Informe de sistematización de aprendizajes

© Del texto: 2016. Organización de Estados Iberoamericanos
para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI),

Autor:

Francisco Cabrera

Coordinación del texto:

Miriam Camilo Recio

Directora General de Educación de Jóvenes y Adultos

Rita Montes de Oca

Coordinadora Programa de Educación Permanente de OEI R.D.

Revisión:

Julia Bayona Mendoza

Rita Montes de Oca

Colaboradores:

Ydritza Sanz, Bienvenido Almonte, Altagracia Peralta, Melania Miches, Práxedes Abreu, Eugenio Sanó y Bienvenido Bidó.

Equipo Técnico del Plan Nacional de
Alfabetización Quisqueya Aprende Contigo:

Lidio Cadet. Coordinador,

Pedro Luís Castellanos,

Miriam Camilo Recio,

Deolegario Tapia,

Ángela Rodríguez,

Luis Holguín Veras Martínez,

Rafael González

Diseño Gráfico y Portada:

Orlando Isaac +Lab

Las opiniones expresadas en este libro son responsabilidad del autor y no representan necesariamente los puntos de vista de la OEI.

Este documento se inscribe en el marco de apoyo de la OEI al Gobierno Dominicano para la implementación del Plan Nacional de Alfabetización Quisqueya Aprende Contigo.

ISBN: 978-9945-9010-9-2

Índice

Presentación	05
Prólogo	07
Introducción	09
I. LA SISTEMATIZACIÓN Y SU MÉTODO	11
II. “QUISQUEYA APRENDE CONTIGO” UN PLAN NACIONAL QUE REINVENTA LA EDUCACIÓN DE PERSONAS JÓVENES Y ADULTAS EN LA REPÚBLICA DOMINICANA.....	15
Cinco principios generales sobre los que funciona	20
La alfabetización en el contexto del Subsistema de Educación para Personas Jóvenes y Adultas ...	21
El Plan Nacional de Alfabetización en el marco de la Estrategia Global contra la Pobreza “Quisqueya sin Miseria”	22
III. APRENDIZAJES PARA LA VIDA. SISTEMATIZANDO LOS APRENDIZAJES	25
Una constatación imprescindible	26
¿Quiénes son esas personas que vienen a aprender?	27
No es una persona iletrada, ¡es excluida!	30
IV. APRENDIZAJES ESPERADOS	33
Ocho competencias, seis unidades de aprendizaje y veinticuatro temas	34
Una metodología basada en el enfoque sociocultural	38
Tres recursos que apoyan el aprendizaje... Los materiales educativos	40
El diálogo de saberes	42
El deseo de continuar aprendiendo	44
V. DEL PLAN A LA VIDA: APRENDIZAJES QUE TRASCIENDEN	49
Aprendizaje con propósitos claros	50
Las razones que mueven a integrarse a procesos de aprendizaje	52
¿Qué aprendizajes se están alcanzando en Quisqueya Aprende Contigo?	52
VI. DE LA EXPERIENCIA DE QUISQUEYA APRENDE CONTIGO APRENDIZAJES QUE DEJA EL PROCESO	63
BIBLIOGRAFÍA	69
ANEXOS	71



Presentación

La educación permanente de personas jóvenes y adultas ha estado presente de manera sostenida en la agenda de las Conferencias Iberoamericanas de Educación y de las Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno de la región, como una expresión del convencimiento colectivo de que para avanzar hacia una educación más justa y equitativa y atender la pobreza y exclusión social lacerante en la región, es necesario universalizar la alfabetización y ofrecer a la población joven y adulta la posibilidad de continuar aprendiendo a lo largo de toda su vida.

Así surge el Plan Iberoamericano de Alfabetización y Educación Básica de Personas Jóvenes y Adultas (PIA), como un mandato de la XV Cumbre Iberoamericana para que a partir del 2007 y antes del 2015, los países de la región impulsen planes nacionales tendentes a la alfabetización y la educación básica de personas jóvenes y adultas. República Dominicana se hace compromisaria de este Plan y posteriormente, en el año 2010, junto a los demás países de la región, asume las Metas Educativas 2021, que tiene entre una de sus metas prioritarias la Alfabetización y el Aprendizaje a lo largo de toda la vida.

En este contexto, en el año 2012, a partir de una fuerte voluntad política, se pone en marcha el Plan Nacional Quisqueya Aprende Contigo, con el objetivo de superar el analfabetismo en todo el territorio nacional. Este Plan, netamente nacional, ha integrado a diversos sectores de la sociedad dominicana, constituyéndose en un espacio articulador de esfuerzos, voluntades y compromisos para el logro de los propósitos previstos.

Desde la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) se ha estado apoyando, a través de diversas iniciativas y conjuntamente con el gobierno dominicano, las ejecutorias del Plan Quisqueya Aprende Contigo, a partir del reconocimiento de su contribución a la construcción de una ciudadanía democrática y solidaria y a una educación transformadora y de calidad .

Entre estas iniciativas, que se han llevado a cabo conjuntamente con el Ministerio de la Presidencia, a través de la Dirección de Programas Especiales y el Ministerio de Educación, a través de la Dirección de Personas Jóvenes y Adultas, está la sistematización del Plan Quisqueya Aprende Contigo y sus diversos componentes, con el fin de conocer la experiencia realizada en sus diferentes ámbitos y reflexionar sobre ella, para poder ampliarla, replicarla y mejorarla.

La Sistematización del Plan Quisqueya Aprende Contigo posibilitará además poder contar con diversos elementos para la reflexión colectiva que permitan definir y poner en marcha acciones y estrategias para la continuidad educativa y el aprendizaje permanente, como lo establece el nuevo Plan Iberoamericano de Alfabetización y Aprendizaje a lo largo de la Vida 2015-2021.

El documento que se presenta recoge, de manera específica, la Sistematización del Componente de los Aprendizajes del Plan Quisqueya Aprende Contigo. Para su realización se contó con el apoyo técnico de Francisco Cabrera, especialista iberoamericano, quien impulsó un proceso participativo, involucrando a los diversos actores en todo el territorio nacional.

La OEI agradece al Ministerio de Educación de la República Dominicana y a la Dirección de Programas Especiales de la Presidencia, por permitirnos acompañarles y apoyarles en este proceso de mejora educativa y compromiso de justicia social que constituye el Plan Nacional de Alfabetización Quisqueya Aprende Contigo.

Esperamos que la Sistematización de los Aprendizajes del Plan Quisqueya Aprende Contigo, contribuya con el fortalecimiento de este proceso y su continuidad.

Catalina Andújar

Directora de la OEI R.D.

Prólogo

El Plan Nacional de Alfabetización Quisqueya Aprende Contigo es un hecho pedagógico, social y cultural de gran incidencia, que hace aportes para cambiar la vida de amplios sectores excluidos del derecho a la educación en la República Dominicana.

En Quisqueya Aprende Contigo la rendición de cuentas ha sido una práctica priorizada, tanto a nivel cuantitativo como a nivel cualitativo. Esta práctica no es muy común cuando a programas de alfabetización de personas jóvenes y adultas se refiere.

En América Latina y el Caribe, ha sido una constante la rendición de cuentas a nivel cuantitativo de los procesos de alfabetización, invisibilizando los resultados cualitativos y los cambios experimentados en las personas que participan. En el Plan, estamos comprometidos con dar a conocer al país y al mundo los aprendizajes logrados, más allá del aprendizaje de la lectura y la escritura; aprendizajes que, como expresan los participantes, les están cambiando la vida, les permiten afirmar que “ya no los engaña nadie”. También les hacen sentir seguros de sí mismos, porque se ha elevado su autoestima y sienten que son más tomados en cuenta, incluso en su propia familia.

La recuperación de la experiencia desde las diferentes prácticas de los más diversos actores, en particular de los alfabetizadores y participantes, ha sido asumida como línea de investigación y profundización, lo que ha permitido identificar y sistematizar evidencias de cambios en la vida de las personas integradas al proceso, introducir mejoras en la práctica pedagógica cotidiana y al mismo tiempo, rendir cuentas en un sentido amplio, en particular a nivel cualitativo.

En Quisqueya Aprende Contigo se ha asumido una visión amplia de la alfabetización, lo que implica proporcionar herramientas no solo para leer el texto, sino también, para leer el contexto, como diría el Maestro Paulo Freire. Implica compromiso para propiciar aprendizajes con sentido y a lo largo de la vida, encaminados a formar mejores ciudadanos y por tanto un mejor país.

La sistematización estuvo a cargo de un profesional de amplia experiencia, quien identifica, desde una mirada externa, los aprendizajes expresados en encuentros, a través de diálogos y

entrevistas en profundidad, con participantes de Núcleos de Aprendizaje de diversas edades y sexo, del campo y de la ciudad, que ponen en evidencia cómo ha sido impactada la vida de las personas, a partir de su participación en el proceso de alfabetización.

Se ha recogido información que proporciona evidencias que sirven de base para profundizar sobre los aprendizajes logrados en la etapa inicial de la alfabetización de jóvenes y adultos, integrados a Quisqueya Aprende Contigo. Los resultados permiten el diseño de ofertas y estrategias para la continuidad educativa y hacer sostenibles los aprendizajes adquiridos, única vía para superar la desigualdad histórica experimentada por los más excluidos del derecho a la educación.

En esta sistematización se comparte la esperanza de cambio que El Plan Nacional de Alfabetización está sembrando entre miles de hombres y mujeres, como lo indican los testimonios recogidos. El estudio realizado deja constancia de que República Dominicana cuenta con las condiciones necesarias para avanzar hacia nuevos niveles de institucionalidad y responder a los grandes desafíos identificados a partir de la experiencia Quisqueya Aprende Contigo y la acumulada en los demás componentes del Subsistema de educación de personas jóvenes y adultas. Compartirla es una manera de regar la semilla y hacer camino hacia una nueva institucionalidad de la educación de personas jóvenes y adultas en el país.

Miriam Camilo Recio

Directora General de Educación de Jóvenes y Adultos
Integrante del Equipo Técnico Nacional del
Plan Nacional de Alfabetización

Introducción

El Plan Nacional de Alfabetización “Quisqueya Aprende Contigo” está contribuyendo, junto a otras acciones nacionales, a transformar el mapa humano de la República Dominicana mediante la dignificación y la creación de capacidades en miles de personas y familias.

Alfabetizarse es solo el primer paso para cambiar la vida de una persona. Un nuevo mundo de oportunidades se abre cuando una persona aprende a leer y escribir. No es que cambie el mundo exterior, es que cambia la forma en que una persona entiende ese mundo y actúa en él.

Aprender a leer es lo que se puede llamar un “aprendizaje estratégico”. A través de la lectura puede llegar una interminable serie de aprendizajes que servirán para ser una nueva persona e incursionar en ámbitos en los que antes no habrían sido imaginables.

Este documento recoge un rico conjunto de hallazgos con relación a todo lo que las personas jóvenes y adultas están aprendiendo. Este trabajo está basado en los testimonios de participantes de los Núcleos de Aprendizaje de distintas zonas y provincias. Experiencias que se comparten y hacen reflexionar respecto al trascendente acto de aprender a leer y escribir y por medio de eso cambiar la forma de entender el mundo y de actuar en él.

Este trabajo es una suerte de reflexión basada en la experiencia de Quisqueya Aprende Contigo, una oportunidad para repensar la alfabetización y la educación de personas jóvenes y adultas, de lo que ha sucedido en la región en las últimas décadas y de las rutas que se abren a partir de esta nueva forma de enfrentar la exclusión social y económica que lleva hacia el analfabetismo.

En las siguientes páginas se resume una amplia y variada experiencia nacional de educación. Una alternativa válida para cualquier país de América Latina y el Caribe. Construcción propia de los dominicanos que aprovechan su rica experiencia y la convierten en un plan de alcance nacional que está ayudando a que cientos de miles de personas enfrenten la vida desde nuevas perspectivas.



QUISQUEYA
Aprende Contigo
Plan Nacional de Alfabetización

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y DEPORTES

MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS

MINISTERIO DE TURISMO

MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

MINISTERIO DE VIVIENDA Y OBRAS PÚBLICAS

MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y DEPARTAMENTO DE SALUD

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPARTAMENTO DE CULTURA

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESQUERÍA

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINERÍA

MINISTERIO DE TRANSPORTE

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

MINISTERIO DE INTERIORES

MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN Y ECONOMÍA

MINISTERIO DE POLÍTICA EXTERNA

MINISTERIO DE TURISMO

MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

MINISTERIO DE VIVIENDA Y OBRAS PÚBLICAS

MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y DEPARTAMENTO DE SALUD

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPARTAMENTO DE CULTURA

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESQUERÍA

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINERÍA

MINISTERIO DE TRANSPORTE

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

MINISTERIO DE INTERIORES

MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN Y ECONOMÍA

MINISTERIO DE POLÍTICA EXTERNA

QUISQUEYA

El presente documento es el resultado de un proceso participativo de consulta y diálogo con los actores clave del sector educativo y comunitario de Quisqueya, con el fin de identificar las necesidades y expectativas de la población en materia de alfabetización. Este documento constituye el Plan Nacional de Alfabetización, el cual será el marco de referencia para la implementación de las actividades de alfabetización en el territorio.



Capítulo I

**LA SISTEMATIZACIÓN
Y SU MÉTODO**

La sistematización

Esta propuesta ha estado basada en el concepto desarrollado por Oscar Jara (1994) que plantea la sistematización como un ejercicio de construcción de conocimiento de forma no tradicional. Se basa en el concepto de “sistematización de experiencias” que producen reflexión profunda y le dan identidad específica a dichas experiencias. No solo desde un abordaje conceptual sino desde un marco de referencia histórica.

En tal sentido, se entiende que la sistematización lejos de terminar en un documento, en realidad es un proceso en sí mismo, que produce aprendizaje y genera conocimientos. Y, como fenómeno de aprendizaje, en tanto más participativo, mejor.

Sistematización para el aprendizaje

La sistematización es una acción diseñada para aprender de la experiencia. El aprendizaje se produce cuando existe la posibilidad de revisar, repensar y reflexionar sobre lo que se ha hecho. El ejercicio de sistematizar privilegia el reconocimiento de información exacta que explica lo que ha sucedido y permite encontrar la relación causa y efecto que sustenta los resultados que se han obtenido.

La reflexión a partir de la práctica es, por su parte, el ejercicio que permite cambiar. Se puede mejorar una implementación porque se comprende en dónde están las debilidades, las limitaciones y cómo estas afectan el proceso. Se pueden perfeccionar las intervenciones en la medida que se descubren sus alcances. Y la revisión del proceso ayuda a saber hasta dónde se puede llegar.

El ejercicio está basado en un enfoque de sistematización para el aprendizaje. Es decir, que más allá de documentar lo que se ha hecho, como si se tratara de una evidencia; lo que se busca es comprender en profundidad lo que ha sido realizado, los factores que han sido importantes y los alcances o resultados que se logran. De esta comprensión se nutre la reflexión que permite construir aprendizajes que sirven especialmente para los procesos futuros.

El método privilegiado

Este proceso se ha basado en el diálogo de saberes. Los insumos más importantes han surgido de la interacción directa con los participantes de los Núcleos de Aprendizaje. Acudiendo al valor del diálogo horizontal en donde todos cuentan su experiencia en igualdad de condiciones, expresan sus ideas en formas de motivos, aspiraciones y metas específicas.

Para que haya diálogo debe haber dos o más interlocutores dispuestos a compartir saberes. En este caso, en los diferentes Núcleos de Aprendizaje abordados, los participantes fueron generosos en sus expresiones y compartieron de forma extraordinaria lo que la alfabetización está representando en sus vidas.

Hubo diálogos en donde todos pudieron hablar, preguntar, responder, sugerir, predecir, compartir metas, explicar sus razones, contar los obstáculos que les impidieron aprender antes y muchas más historias, todas valiosas, que son insumos invaluable para tener esta aproximación a la experiencia de la cual podemos extraer y organizar lo más importante de los aprendizajes que se están logrando y que permiten enfocar los esfuerzos hacia el futuro.

Las fuentes secundarias

También se han realizado la revisión de una gran cantidad de documentos oficiales del Plan y de otras fuentes, que sirvieron antes, durante y después del proceso de campo, para comprender el conjunto de la experiencia y encontrar asidero conceptual a todo aquello que la experiencia de campo ha mostrado.







Capítulo II

“QUISQUEYA APRENDE CONTIGO” UN PLAN QUE REINVENTA LA EDUCACIÓN DE PERSONAS JÓVENES Y ADULTAS EN LA REPÚBLICA DOMINICANA

Luego de varias décadas de no tener noticias frescas sobre la alfabetización y la educación de personas jóvenes y adultas en la región de América Latina y el Caribe, algo relevante está ocurriendo en República Dominicana, que merece la atención de quienes tienen interés, o deberían tenerlo, en orientar procesos bien calificados para saldar las deudas sociales que han llevado a nuestra región a seguir teniendo tan importantes cifras de personas jóvenes y adultas excluidas de los beneficios de la cultura letrada.

La UNESCO, en el informe mundial “La Educación para Todos 2000-2015: Logros y Desafíos” (2015) reporta que en la región de América Latina y el Caribe existen todavía al menos treinta y tres millones de personas en situación de analfabetismo absoluto y que al menos el 55% corresponde a las mujeres. La meta específica que se propuso reducir el analfabetismo en un 50% quedó muy lejos de ser lograda, pues los índices se redujeron solo en un 26% (UNESCO, 2015).

Aunque no hay datos exactos al respecto, se estima que el número de personas jóvenes y adultas (de quince años o más) que no han concluido la educación básica fácilmente triplica la cantidad del analfabetismo absoluto. Se trata de personas que en la práctica enfrentan limitaciones muy similares para sobrevivir.

Las grandes campañas de alfabetización pasaron a convertirse en programas moderados que se conformaron con obtener leves reducciones de las tasas generales de analfabetismo, con lo cual las posibilidades reales para la población se redujeron. Así terminó el siglo XX.

En los inicios del nuevo milenio, el método cubano “Yo sí puedo” saltó al escenario latinoamericano y caribeño. Con su contribución se han desarrollado grandes procesos de alfabetización en varios países; se destacan los casos de Venezuela y Bolivia que se declararon libres de analfabetismo en 2005 y 2008 respectivamente. Otros muchos países de la región están usando el método cubano.

Pero la República Dominicana es un país con una enorme tradición en procesos de alfabetización, como para dejar de lado su propia experiencia. Así, con la iniciativa de educadoras y educadores dominicanos, especialistas, activistas de la sociedad civil y autoridades, se crea el Plan Nacional de Alfabetización “Quisqueya Aprende Contigo” (2012), amparado en la decisión gubernamental de llevar a cabo un extenso programa que quiebre con los ritmos regulares y se convierta en una forma de acelerar el logro de la lectura y la escritura para todos.

El Plan Nacional de Alfabetización “Quisqueya Aprende Contigo”, se enmarca en dos compromisos iberoamericanos que son el Plan Iberoamericano de Alfabetización y Educación Básica de Personas Jóvenes y Adultas 2007-2015 (PIA) y las Metas Educativas 2021, ambos apoyados por



la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI). El PIA, incluye un conjunto de principios, objetivos y líneas de acción. Fue acordado por los Jefes de Estado y de Gobierno durante la XV Cumbre Iberoamericana, celebrada en Salamanca, España (2005). El PIA trazó un horizonte para el período entre 2007 y 2015, para el cual se propuso contribuir para que los países miembros fortalecieran sus esfuerzos a favor de la alfabetización y la educación básica de personas jóvenes y adultas.

Miriam Camilo, especialista en la materia y a cargo de la Dirección General de Educación de Adultos (DGEA) del Ministerio de Educación, lo resume de la siguiente manera:

“La educación de personas jóvenes y adultas (EDPJA) logra un importante posicionamiento en el marco del debate nacional que se promovió como parte de la reforma educativa, y que dio como resultado el Plan Decenal de Educación (PDE), en 1992”... “Este proceso se profundiza a partir de hechos de relevancia en la década de noventa, tales como: inicio del Programa de Alfabetización y Educación Básica (PRALEB); la Ley General de Educación 1-97, el lanzamiento de la Jornada Nacional de Alfabetización, JNA, (1997)”... Se destacan: Alfabeticemos Ahora; el

ABC español y ABC de las matemáticas, entre otros. En ese escenario y desde el PRALEB, se da una amplia producción de materiales para educación de jóvenes y adultos, que hasta el momento había estado ausente o de muy bajo perfil, se cambian los parámetros, iniciando la producción de materiales dignos, por su contenido y presentación, para alfabetización, básica y secundaria.

En ese contexto se retoma la designación del personal técnico necesario en cada territorio correspondiente a regionales y distritos; se redefine el estatus del docente en el nivel básico, igualando su salario al de básica de niños y niñas (1998). Esta decisión no tiene precedente en el país ni en la región de América Latina y el Caribe, salvo raras excepciones como es el caso de Cuba.

Los procesos generados tienen como referencia las definiciones y compromisos internacionales, asumidos en Jomtien (1990), Dakar (2000) y las Conferencias Internacionales de Educación de Adultos (CONFINTEA V), Hamburgo (1997) y CONFINTEA VI, Belem, Brasil (2009).

Posteriormente, en la década de los 2000, se da inicio a un programa que consolida la educación básica para personas adultas e introduce la educación secundaria, conocida con el nombre de PREPARA; el PRALEB, inicialmente se diseña para dar respuesta al primer y segundo ciclo del nivel básico, es por ese motivo que se decide una oferta que abarque el último ciclo de básica y que incluya secundaria. Otro hecho de relevancia en esa década, es que se retoma la articulación con las organizaciones aliadas en el campo de la alfabetización, se estructura la Red Nacional de Alfabetización que consolida los procesos de articulación (2005). Se desarrollan diversas iniciativas para reconocer e incentivar el trabajo de las organizaciones sociales.

En ese mismo año, 2005, se inicia el programa de profesionalización de la EDPJA al interior del sistema educativo, en el primer programa de especialidad y maestría en educación de personas jóvenes y adultas; se han realizado tres rondas; en términos cuantitativos, se reconoce que es limitada la participación de actores de la EDPJA, sin embargo, es significativa la experiencia, dada la ausencia de programas de formación y capacitación de docentes de jóvenes y adultos en la región; a partir del 2011, se ha organizado un amplio programa de capacitación continua de docentes y personal directivo y personal técnico, utilizando la estrategia de diplomados, con alrededor de 120 horas de duración. Este proceso que inició en el marco del Programa de Alfabetización y Habilidad Laboral para Jóvenes y Adultos impulsado por la OEI, se realiza en coordinación con el Instituto Nacional de Capacitación y Formación Magisterial (INAFOCAM) y el Instituto Tecnológico de Santo Domingo (INTEC).

En 2010 se consolida el posicionamiento de la EDPJA, con el reconocimiento en la Constitución de la República del derecho a la educación, sin discriminación y como derecho a lo largo de la vida (Artículo 63). En ese año se inicia el proceso de revisión y readecuación curricular, el cual se profundiza en 2011. En ese marco se decide, en el año 2013, la gratuidad en el nivel secundario

(PREPARA). Esta decisión tiene gran trascendencia, haciendo que aumente significativamente la cobertura en PREPARA. Los pobres no tienen que pagar para integrarse y obtener sus estudios en el nivel secundario.

La resolución 421, de ese mismo año, del Consejo Nacional de Educación, autoriza para formular un currículo flexible para toda la educación de jóvenes y adultos, en nivel básico, incluida la alfabetización, nivel secundario y educación laboral. La revisión y readecuación curricular se asume con enfoque por competencia y perspectiva de derecho, tomando en cuenta el contexto y las características de la población sujeto de los procesos de aprendizaje. A la fecha se han obtenido productos preliminares que han orientado la producción de materiales acorde con las definiciones logradas; por otra parte se avanza en la definición de sistemas de información, de gestión y de evaluación, en correspondencia con las definiciones logradas a nivel curricular. Estos se abordan como componentes del “modelo flexible” para responder a las necesidades de aprendizaje de la población adulta. Se asumen como productos preliminares; pero han sido avances muy importantes para situarnos en el lugar que ocupamos actualmente.

Hay que reconocer que todas las gestiones en el MINERD, es decir, los y las ministras al frente de cada gestión, en estas últimas décadas y posteriores al Plan Decenal de Educación, han expresado de diferentes maneras su compromiso con la EDPJA. Los antecedentes indicados, han sido una plataforma fundamental para la creación de “Quisqueya Aprende Contigo”, en tan poco tiempo, como marca nacional.

En 2012 se decide el lanzamiento del Plan Nacional de Alfabetización “Quisqueya Aprende Contigo”. Los aspectos técnicos pedagógicos definidos en el Plan se han sustentado en la experiencia acumulada como país en alfabetización de jóvenes y adultos, en aspectos tales como: producción de materiales, el proceso de revisión curricular para la educación básica, la definición de aspectos metodológicos; de manera particular la experiencia de formación de capacitadores y alfabetizadores. La estructura técnica del MINERD en EDPJA, para regionales y distritos educativos, ha sido la responsable de



Egresados de Núcleos de Aprendizaje en ISFODOSU.

capacitar a la fecha más de 53 mil alfabetizadores y alfabetizadoras, con la conducción del Equipo Técnico Nacional del Plan y de la Dirección General de Jóvenes y Adultos” (Camilo, 2015).

La experiencia de República Dominicana es iluminadora en términos del aprovechamiento del propio bagaje pedagógico generado en el país por múltiples actores y a lo largo de varias décadas. Es una buena experiencia de articulación entre el Estado y la sociedad civil y una estructura que se basa en un andamiaje que va simultáneamente en lo local, distrital, provincial y nacional.

Una experiencia que ha logrado involucrar a más de ochocientas mil personas que aspiran a adquirir las competencias fundamentales de la lectura y la escritura y a más de cincuenta mil educadores voluntarios, no puede ser desconocida en el contexto internacional. Se trata de un caso que está marchando en la dirección correcta y logrando resultados.

Cinco principios generales sobre los que funciona

Estos principios se observan en toda la constitución y organización del Plan Nacional de Alfabetización, desde la dimensión organizativa hasta la práctica pedagógica. Son orientadores de la acción y a la vez normadores de la forma en que se prepara y desarrolla el Plan:

- a) **Pluralidad.** Todos los sectores participan.
- b) **Voluntariado.** Los alfabetizadores y los integrantes de las juntas municipales, provinciales y nacional, actúan en forma voluntaria.
- c) **Mobilización y alianza nacional.** Gobierno Nacional, sociedad civil y otros actores aliados se suman al esfuerzo del país.



- d) **Equidad.** Se busca reducir las desigualdades que afectan más a determinadas provincias y que consecuentemente bajan los índices de desarrollo humano. Se privilegia la participación de la población rural, en situación de pobreza o exclusión, se propicia la equidad de género, o por otras razones como la discapacidad, la privación de libertad o la migración.
- e) **Descentralización.** Las juntas de alfabetización, constituidas en todo el país, cuentan con un plan operativo adecuado a su realidad, economía y cultura.

La alfabetización en el contexto del Subsistema de Educación para Personas Jóvenes y Adultas

El Plan Nacional de Alfabetización Quisqueya Aprende Contigo no es una acción aislada. Se desarrolla de forma articulada con el conjunto de esfuerzos que se traducen en distintos programas.

La estructura del sistema educativo dominicano define que la educación de personas jóvenes y adultas es un subsistema (Ley General de Educación, 66'97), con lo cual, a pesar de no contar todavía con toda la institucionalidad deseada para ser plenamente un subsistema, se organiza de manera que ofrece una variedad de propuestas educativas que se articulan.

De esta manera el proceso de alfabetización hace parte de un conjunto en el que también se encuentran:

- **El Programa de Educación Básica Flexible para Personas Jóvenes y Adultas.** Atiende el nivel básico de manera flexible. La flexibilidad pretende evitar los obstáculos que podrían provocar exclusión de personas con interés de participar. Es un programa que actualmente está en construcción.
- **El Programa de Educación Secundaria para Personas Jóvenes y Adultas (PREPARA).** Atiende la educación secundaria. Se ofrece de manera semipresencial y cuenta con las modalidades regular y acelerada.



- **El Programa de Educación Laboral para Personas Jóvenes y Adultas.** Atiende a personas con interés en la productividad. No requiere poseer ningún nivel educativo previo. Capacita en una amplia variedad de especialidades.
- **El Programa de formación y capacitación de docentes y alfabetizadores.** Los docentes de personas jóvenes y adultos gozan del mismo estatus que los que trabajan con niños. Se preparan permanentemente para su función al frente de los procesos educativos.



El Plan Nacional de Alfabetización en el marco de la Estrategia Global contra la Pobreza “Quisqueya sin Miseria”

El Plan Nacional de Alfabetización no es el único esfuerzo relevante por impulsar la superación de la pobreza y la exclusión. La alfabetización se realiza dentro de un marco de esfuerzos nacionales que se traducen en políticas, planes y programas gubernamentales que alcanzan a un importante sector de la población dominicana, hasta ahora, menos favorecida de la acción pública.

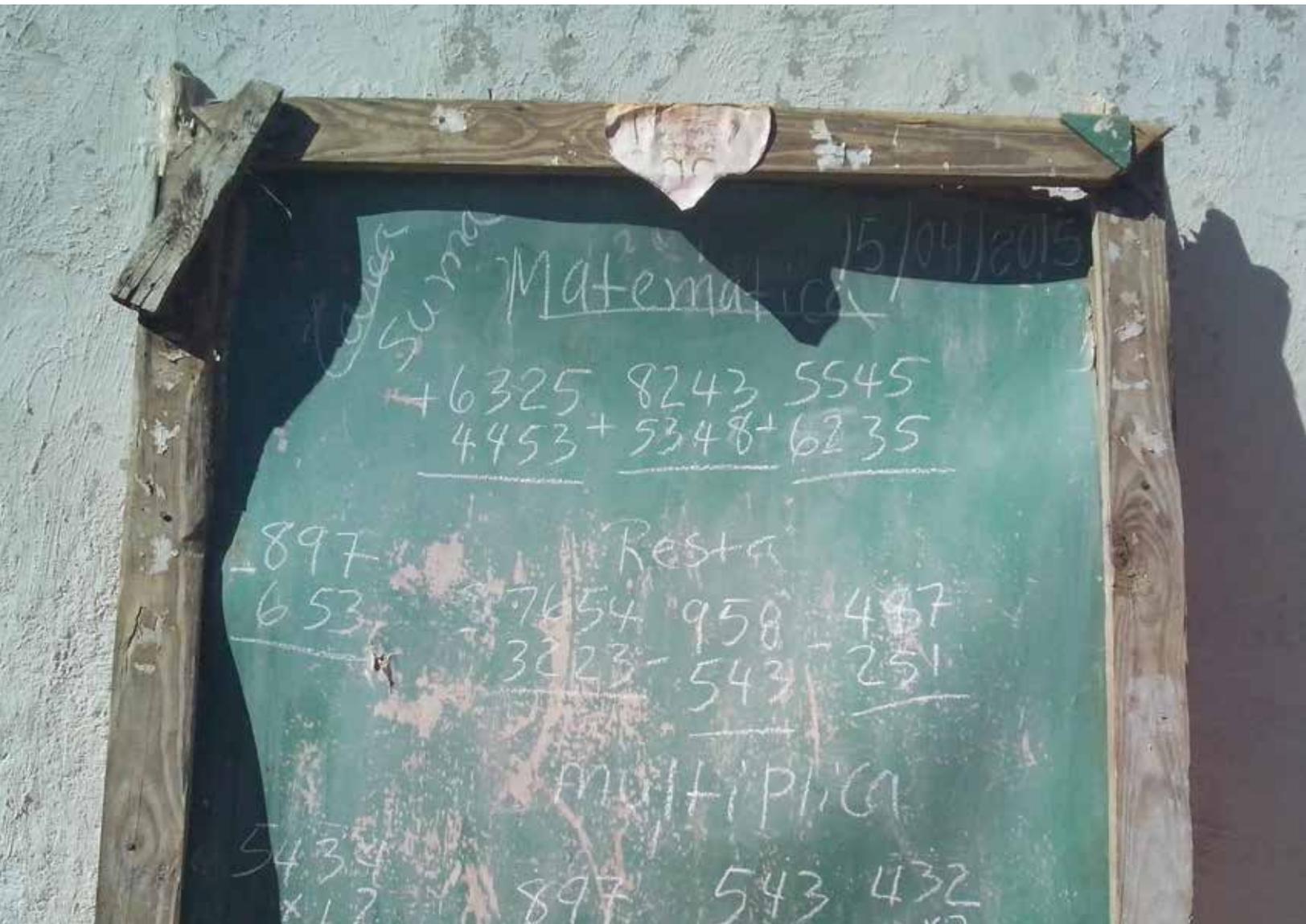
De esa cuenta es que la alfabetización se realiza como parte de los esfuerzos que coordina la Dirección General de Programas Especiales (DIGEPEP) y que se identifica como “una estrategia de trabajo del gobierno dominicano, impulsada desde la Presidencia, con el fin de incrementar la efectividad y resultados de las políticas sociales, dirigidas a reducir la pobreza y la exclusión social, fortalecer las clases medias y promover la ciudadanía activa y participativa” (www.digepep.gob.do/quisqueya-sin-miseria).

Esta estrategia incluye tres componentes:

- Plan Nacional de Alfabetización Quisqueya Aprende Contigo. Con una población meta de 858 mil personas alfabetizadas.
- Plan Nacional de Atención Integral a la Primera Infancia Quisqueya Empieza Contigo. Con una población meta de 656 mil niños menores de cinco años.
- Plan Nacional de Desarrollo Integral Local Quisqueya Somos Todos. Con una población meta de 1.5 millones de personas.

Este conjunto de grandes acciones es coordinado desde la DIGEPEP y es objeto de procesos de monitoreo y evaluación. Implica la participación social y de las instituciones del sector público. Incluye también tres dimensiones complementarias para el desarrollo local:

- Desarrollo socio-cultural e institucional.
- Desarrollo económico local.
- Desarrollo del hábitat.





BOUEYA
de Congo

Quelle podemos fazer para ajudar?
Que melhor qualidade?

Capítulo III

SISTEMATIZAR EL APRENDIZAJE

**La capacidad de aprender es infinita.
Los aprendizajes son inagotables.**

Esta es la relación de los principales aprendizajes que los participantes del Plan Nacional de Alfabetización Quisqueya Aprende Contigo han logrado a partir de la confluencia de dos intenciones muy poderosas. La primera es el interés propio de cada participante, que se traduce en esfuerzo diario, la constancia y hasta el esfuerzo resiliente en un contexto que no lo favorece. La segunda, la voluntad política expresada en la creación técnica de un plan nacional capaz de llegar a cientos de miles de personas que hasta entonces permanecían excluidas de su derecho de aprender.

En este documento se comparten las reflexiones que emergen de la constatación de lo que está sucediendo, ahora mismo, en los miles de Núcleos de Aprendizaje en todas las provincias de la República Dominicana. Esa fuerza social que hace parte de un conjunto organizado de acciones que, no sin obstáculos ni limitaciones, está haciendo que muchas personas y familias puedan replantearse frente a la vida.

Alfabetizarse es lo más importante que puede pasarle a una persona que por muchos años permaneció al margen de los beneficios de la lectura; Que fue privada del desarrollo intelectual, de las soluciones prácticas y del placer que produce la lectura y la expresión escrita. Leer es un aprendizaje que cambia la vida en cualquier momento que se produzca, pero especialmente si es en la edad joven o adulta.

Sobre eso trata este documento que nace de la interacción con muchos Núcleos de Aprendizaje, y que se permite compartir hallazgos, comentar situaciones y reflexionar sobre las implicaciones de un proceso tan rico. De manera que tales reflexiones no provienen solo de un ejercicio intelectual sino de la experiencia de estar en dichos Núcleos, dialogar horizontalmente con los participantes y entender su mundo y sus aspiraciones.

Una constatación imprescindible

La referida experiencia de recorrer y observar varios Núcleos de Aprendizaje, dialogar abiertamente con los participantes, reconocer sus diversas razones para estar ahí, escuchar sus distintas maneras de explicarse el para qué asisten y escuchar con atención sus motivos, entender sus contextos y sus necesidades y simplemente intercambiar ideas... llevan a establecer una conclusión contundente: En Quisqueya Aprende Contigo se están logrando diversos aprendizajes, de múltiples maneras y para variados intereses y necesidades.



Egresadas de Quisqueya Aprende Contigo que continúan su educación en el Espacio de Aprendizaje de Básica de Jóvenes y Adultos, en el municipio de Haina. San Cristóbal.

Cada participante es un universo que tiene sus razones, potencialidades, necesidades específicas, habilidades, objetivos, limitaciones, conocimientos previos, desafíos y convicciones. Cuando un núcleo de participantes se reúne, muchas líneas comunicativas se cruzan, se abren nuevas relaciones y se generan nuevas y potenciales zonas de “desarrollo próximo”. En la postulación de Vygotsky, la zona de desarrollo próximo representa un conjunto de interacciones con el contexto y los sujetos que están en dicho contexto; de las interacciones se obtienen conocimientos, formas de analizar, perspectivas, dudas, etc. Un núcleo se constituye a la vez en una zona de aprendizaje en la cual todos los participantes se benefician y en última instancia están en mejores condiciones de aprender.

¿Quiénes son esas personas que vienen a aprender?



Lo primero es lo primero. Cuando yo estaba en la calle trabajaba, en una gomera. Y entonteces después me salí de la gomera y me fui pal colegio a trabajar y ahí mismo me quedé. A trabajar... como hay niños chiquitos y una escalera alta, yo les cerraba la puerta a ellos... me quedaba ahí y me daban clases también. Tranquilo, aguantaba, después salí a la avenida (calle) y... yo hice algo mal hecho, y aquí estoy (en el centro de atención para jóvenes en conflicto con la ley, del batey Bienvenido)... Pero gracias a Dios, estoy aprendiendo a leer y escribir...

Testimonio de un joven de 15 años. Privado de libertad y en proceso de reeducación.

En el imaginario general, una persona que viene a un programa de alfabetización inicial es “iletrada” (a la que comúnmente también se le conoce como “analfabeta”) y representa alguien que “no sabe leer y escribir” y por tal circunstancia se asume que tampoco sabe muchas cosas más.

Una persona que se acerca a un proceso de alfabetización en realidad conoce y puede hacer muchas más cosas de las que comúnmente se tiene idea. Tiene habilidades y destrezas tan importantes como las de cualquier otra persona, pero una limitación cierta, no domina adecuadamente la lectura y la escritura. No obstante constantemente se encuentra que en los programas de alfabetización confluyen personas con distintos niveles de acceso a la cultura letrada. Algunas veces son personas que en su niñez pudieron cursar los primeros grados de la escuela, pero el desuso y la falta de continuidad ayudados por el paso de los años les han vuelto a una situación similar a la de quienes nunca tuvieron oportunidad de estar en las aulas. Varios de los participantes trabajan en posiciones que normalmente desempeñarían personas con acreditaciones académicas formales o se relacionan con profesionales cuyas herramientas principales son la lectura y la escritura.

En el caso de la experiencia dominicana hay cientos de Núcleos de Aprendizaje que se han instalado en las instituciones para dar la oportunidad a sus propios trabajadores que, por diversas circunstancias, no han tenido la oportunidad de hacer estudios. El Instituto Superior de Formación Docente Salomé Ureña (ISFODOSU) constituye uno de esos casos en los que entre su personal se ha creado un núcleo de aprendizaje que es atendido por voluntarias de la misma institución.

Dicho de otra manera, las personas que acuden a procesos de alfabetización están vinculadas con todo tipo de actividades, son importantes para la economía del país con su aporte desde la formalidad o la informalidad productiva, realizan tareas complejas, se superan y buscan sus propias metas.

Pero es verdad que el estigma de no saber leer y escribir les acompaña y en cierta forma les oprime. Les condiciona y desestimula. Por eso, cuando se inscriben están rompiendo todas esas barreras que los mantienen sujetos a una realidad que quieren transformar. Abren posibilidades y vínculos con nuevos escenarios que son sencillamente inagotables; Imposibles de recoger en las líneas de un documento de esta naturaleza.

Sobre los participantes de procesos de alfabetización y en la dirección de romper con las clasificaciones binarias, Rosa María Torres escribe:

“Por mucho tiempo, la literatura especializada ha reconocido la existencia de varios niveles de alfabetización así como competencias y usos diferenciados de la lectura y la escritura entre las personas. Esto desafía y vuelve obsoleta la persistente distinción binaria entre *analfabetos*/



Núcleo de Aprendizaje de Villa Marina, Sabana Perdida.

alfabetizados, iletrados / letrados, analfabetismo absoluto (o puro) / analfabetismo funcional, y alfabetización / alfabetización funcional. Más aún, como se ha subrayado desde hace tiempo (Levine 1982) y continúa siendo cierto, el término *funcional*, aplicado para calificar tanto el analfabetismo como la alfabetización, ha sido siempre ambiguo y ha contribuido a la confusión más que a la clarificación dentro del campo.

Aprender a leer y escribir competentemente es un proceso continuo, con muchas y muy variadas etapas, y un aprendizaje que se realiza a lo largo de toda la vida, pues: (a) la alfabetización es un concepto que no tiene edad, (b) la adquisición y el desarrollo de la lectura y la escritura se dan dentro y fuera de la escuela, comienzan en la primera infancia y van mucho más allá de la escolarización, (c) el sistema escolar no garantiza necesariamente el placer y el manejo de la lectura y la escritura, (d) la alfabetización es una cuestión trans-generacional, (e) saber leer y escribir constituye un fundamento sólido para aprender a aprender y para aprender a lo largo de toda la vida, (f) las necesidades y los medios para leer y escribir cambian a lo largo del tiempo y en el tiempo de vida de una persona concreta, y (g) la alfabetización es esencial para el desarrollo y el bienestar humanos (Torres 2006a).

La definición tradicional de UNESCO (1958) de una persona alfabetizada como alguien “capaz de leer y escribir, comprendiéndolo, un enunciado simple de la vida cotidiana” continúa siendo útil si aceptamos que el concepto y las realidades de la lectura y la escritura han evolucionado y que la vida cotidiana de la gente ha cambiado de manera dramática, se ha vuelto mucho más compleja y requiere por ende mucho más – no menos – esfuerzos que la alfabetización elemental

tradicionalmente ofrecida a jóvenes y adultos al margen del sistema escolar. El acceso a la lectura y la escritura continúa siendo el punto más importante de entrada a la llamada “sociedad de la información/ del conocimiento/ del aprendizaje”, mucho más que el acceso a las modernas Tecnologías de la Información y la Comunicación (TICs), cuyo manejo requiere en todo caso personas ya alfabetizadas (Torres, 2005b)” (Torres, 2008).

No es una persona iletrada, ¡es excluida!

El hecho de que 700 millones de adultos –esto es, la quinta parte de la población mundial– carezcan de competencias básicas en lectura, escritura y cálculo, no sólo es indefendible desde el punto de vista ético, sino que, además, supone una trágica pérdida de potencial humano y capacidad económica.

(UNESCO, 2006)

Una persona que ha llegado a la edad adulta sin tener pleno dominio de la lectura y escritura y que ha hecho su vida prescindiendo de la cultura escrita, es esencialmente un excluido.

¿Excluido de qué? De las oportunidades de aprendizaje y desarrollo. Del disfrute de los bienes materiales que la riqueza nacional ha creado y acumulado. Excluido también de la información necesaria para tomar buenas decisiones. Excluido de muchos de los beneficios de la ciencia y la tecnología, de los escenarios de la vida política de su comunidad, su provincia y su país.

Nadie elige ser excluido. La exclusión es una situación que se impone. La impone el orden económico y social existente, las creencias de superioridad racial o social, la estratificación de los ingresos por el trabajo, las reducidas oportunidades que ofrecen los servicios públicos, especialmente los de educación formal.

Una persona que ha sido excluida en su propio país u otro, está en una situación de desventaja que le orilla a vivir en la precariedad y con aspiraciones más limitadas. Con alta probabilidad de llevar a su familia a círculos de pobreza material que constituyen ambientes basados en la subsistencia. En condiciones de subsistencia no hay mucho espacio para el mundo letrado.

Se sabe, con base en datos confiables, que aquellas personas que no han tenido acceso a la escuela y no han tenido oportunidades para aprender a leer y escribir, se encuentran mayoritariamente entre la población que vive con menos de un dólar al día y que los países más pobres son aquellos con mayores índices de analfabetismo.

Por regla general, las personas con menos escolaridad obtienen menores ingresos que quienes tienen altos grados académicos. Entonces, una persona en situación de analfabetismo absoluto está relegada a roles y funciones menos valoradas en la escala salarial e inclinada a desarrollar labores productivas de baja retribución económica, con lo cual se cierra el círculo de la pobreza y se hace permanente. No importa cuántas horas trabaje al día, lo que importa es que su actividad económica es escasamente valorada, de manera que su situación será de subsistencia a pesar que sus esfuerzos sean grandes y fatigosos.

Una persona excluida no lo es solamente de las retribuciones materiales. También lo es de los espacios culturales, artísticos y de crecimiento personal. No es que haya leyes que les prohíban tener acceso, es simplemente que son lugares inhóspitos que les excluyen desde sus lógicas, porque se basan en lenguajes escritos que muchas veces son incluso poco amigables para personas con escolaridad media. Son los entornos que ven con rareza la presencia de personas que no siguen los esquemas sociales y desde luego desencajan.

La exclusión tiene muchas formas de ser y expresarse. Se hereda. Los hijos de quienes han sufrido exclusión crecen aprendiendo las limitaciones y sus expectativas se hacen menores. Por eso la escuela se vuelve menos importante, las oportunidades de aprendizaje son menos relevantes que los satisfactores inmediatos de las necesidades primarias. Así, el trabajo remunerado se coloca antes que la educación y los círculos de pobreza y exclusión se extienden.

Incluso la vida ciudadana y política está lejana para las personas no letradas. Prevalece la falta de conocimientos pertinentes, la desconfianza hacia el sistema político, la falta de comprensión de los lenguajes explícitos y los intereses no explícitos de los actores del mundo político. Una persona no letrada, se limita a sí misma de participar de la vida política. Cuando lo hace, acepta que sus roles solo pueden ser de menor importancia, completamente prescindibles.

De modo que la exclusión es una característica mucho más pesada e incidente que el mero hecho de no dominar las letras. No saber leer y escribir es una circunstancia, la exclusión es una condena.

En este país pequeño todo queda lejos: la comida, las letras, la ropa...

Humberto Ak'abal



...con el de un compañero

...de mal agüero. Ella dice
...Peto Emilio no está de

...ayuda si la necesito

Escribo oración

Guía -



...con el dibujo





Capítulo IV

APRENDIZAJES
ESPERADOS

Ocho competencias, seis unidades de aprendizaje y veinticuatro temas

El Plan Nacional de Alfabetización “Quisqueya Aprende Contigo” ha sido diseñado de manera que establece un bien seleccionado cuerpo de contenidos de aprendizaje que responden a criterios pedagógicos y sociales. En primera instancia están vinculados con las competencias fundamentales que el Ministerio de Educación (MINERD) define como transversales. De acuerdo con lo que el MINERD establece, se entiende que una competencia es: “la capacidad que posee la persona de identificar, seleccionar y movilizar un conjunto de conocimientos, habilidades, destrezas, valores y actitudes para actuar con autonomía y eficacia frente a diversos contextos a lo largo de su vida” (MINERD, 2014).

Y se identifica una serie de ocho competencias fundamentales para la educación de personas jóvenes y adultas:

Figura 2
Competencias esperadas en personas jóvenes y adultas

Competencias Fundamentales	DEFINICIÓN
	<p>Competencia comunicativa: Es la capacidad de comprender y expresar ideas, sentimientos, valores culturales en distintas situaciones de comunicación, empleando diversos sistemas, con la finalidad de afianzar su identidad, construir conocimientos, aprehender la realidad y establecer relaciones significativas con las demás personas.</p>
	<p>Competencia social y ciudadana: Es la capacidad para relacionarse con las demás personas con respeto, justicia y equidad, en contextos personales, sociales e institucionales. Cuestiona con criticidad las prácticas violatorias de los derechos humanos y transforma las relaciones y normas sociales en base a los principios de la democracia participativa.</p>
	<p>Pensamiento lógico, crítico y creativo: Competencia para procesar representaciones mentales de datos e informaciones para construir y reorganizar sus conocimientos, llegar a conclusiones lógicas y tomar decisiones, evaluar y argumentar posturas, abordar la realidad desde perspectivas no convencionales, establecer metas y medios novedosos para lograrlas y examinar la validez de los juicios y opiniones.</p>

	<p>Competencia de resolución de problemas: Capacidad para reconocer la existencia de un hecho o circunstancia que dificulta la consecución de un fin deseado, establecer su naturaleza y plantear estrategias para dar respuestas creativas y novedosas de acuerdo al contexto.</p>
	<p>Competencia científica: La persona plantea, explica, interpreta, diseña experimentos y resuelve situaciones presentes en el entorno natural y social a partir de la percepción del mismo, aplicando conceptos, modelos, teorías, leyes, Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC) y las metodologías científicas, con el fin de transformar la realidad para una mejor calidad de vida.</p>
	<p>Competencia ambiental y de la salud: Capacidad de actuar en beneficio de su propia salud integral y de la salud de la comunidad, preservando y cuidando la naturaleza y el medio ambiente social para contrarrestar los efectos negativos generados por la acción humana, evitar daños y promover de forma autónoma y sostenible la vida y la salud del planeta.</p>
	<p>Competencia en desarrollo personal y espiritual: Capacidad de actuar asertivamente confiando en sí mismo/a, integrando su historia personal, sus sentimientos, cualidades, fortalezas y limitaciones en interrelación con los/as demás y con su entorno, construyendo, desde su ser espiritual, el sentido de su vida con vocación de plenitud y felicidad.</p>
	<p>Competencia para el desarrollo de una cultura emprendedora y para el trabajo: Capacidad y habilidad para tomar iniciativas y emprender proyectos propios, familiares y sociales, comprometerse con nuevos roles, mostrando actitudes innovadoras, actuando con autonomía y espíritu creativo. Asumiendo riesgos en la toma de decisiones.</p>

Fuente: Evaluación de los aprendizajes. Plan Nacional de Alfabetización Quisqueya Aprende Contigo. Dirección General de Educación de Adultos. Ministerio de Educación, República Dominicana, 2014.

Este conjunto de competencias orienta los procesos específicos de aprendizaje, incluyendo los procesos del Plan nacional de Alfabetización Quisqueya Aprende Contigo. Expresan acciones clave para una persona que decide involucrarse en un proceso de aprendizaje en la edad adulta.

El programa se organiza por medio de unidades y contenidos específicos que se encuentran recogidos en la respectiva Guía para el Aprendizaje, la cual reúne las orientaciones y actividades que propician situaciones para desarrollar competencias.

Figura 3
Unidades, temas y letras de la fase inicial del Plan Nacional de Alfabetización
“Quisqueya Aprende Contigo”

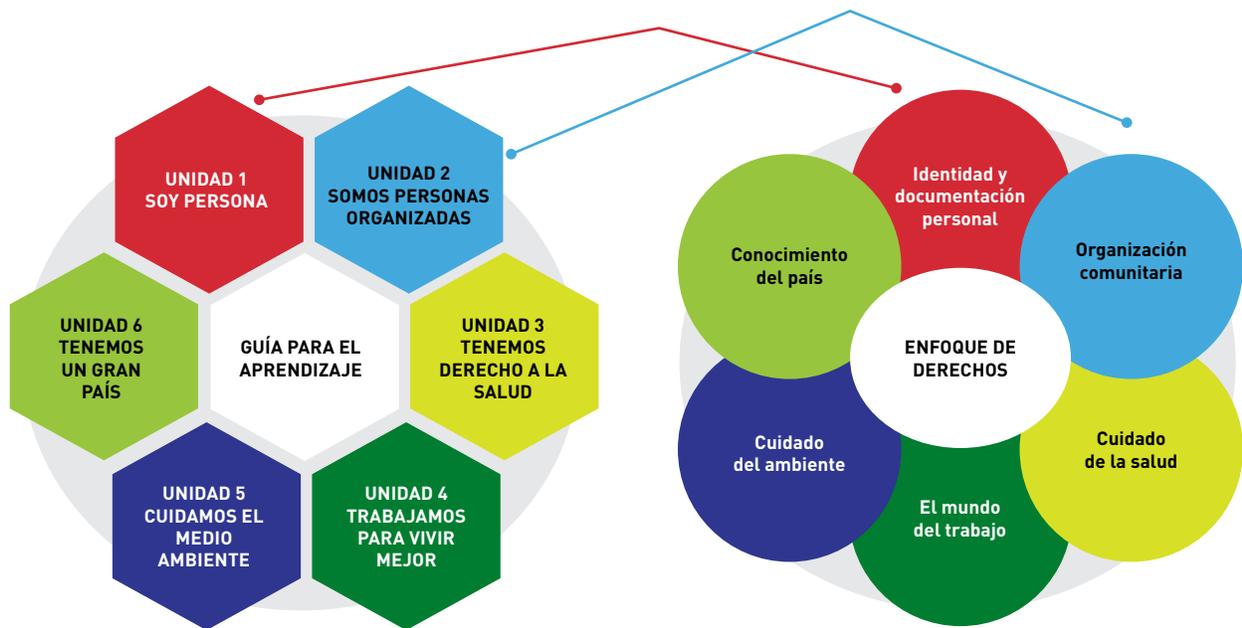
<p align="center">Unidad 1 Soy persona</p>	<p>Tema 1. Tengo un nombre (a, e, i, o, u) Tema 2. Documentos que me identifican (s, l, d) Tema 3. Soy persona con derechos y deberes (b, p, m) tema 4. Tengo una familia (ca, co, cu)</p>
<p align="center">Unidad 2 Somos personas organizadas</p>	<p>Tema 1. Vivimos en una comunidad (f, j) Tema 2. Nos comunicamos y nos organizamos para vivir mejor (ga, go, gu) Tema 3. Tenemos el derecho y el deber de participar (n, ll) Tema 4. Somos personas con proyectos (r, rr)</p>
<p align="center">Unidad 3 Tenemos derecho a la salud</p>	<p>Tema 1. Cuidemos nuestra salud (v, t) Tema 2. La alimentación y la salud (z, ñ) Tema 3. La salud es calidad de vida (ce, ci) Tema 4. Los servicios de salud en nuestra comunidad (que, qui)</p>
<p align="center">Unidad 4 Trabajamos para vivir mejor</p>	<p>Tema 1. Tenemos derecho al trabajo (ge, gi) Tema 2. El trabajo en el campo (gui, gue) Tema 3. El trabajo en la ciudad (güi, güe) Tema 4. El trabajo nos dignifica (h,ch)</p>
<p align="center">Unidad 5 Cuidamos el medio ambiente</p>	<p>Tema 1. Las personas y el medio ambiente (k, w) Tema 2. Nuestros recursos naturales (x, y) Tema 3. Cuidemos las flora y la fauna (cl, cr) Tema 4. Evitamos la contaminación (br, bl)</p>
<p align="center">Unidad 6 Tenemos un gran país</p>	<p>Tema 1. Conocemos nuestro país (gr, gl) Tema 2. Nuestras costumbres y tradiciones (tr, tl) Tema 3. Personas destacadas en mi comunidad y el país (fr, fl) Tema 4. En Quisqueya aprendemos todas y todos (dr, pl, pr)</p>

Fuente. Plan Nacional de Alfabetización. Guía para Orientar el Aprendizaje de Personas Jóvenes y Adultas. Ministerio de Educación.

Como se puede notar, las unidades y los temas están estrechamente relacionados con las competencias que se indicaron antes. De las unidades y los temas se puede decir que responden a unos criterios lógicos que permiten desarrollar aprendizajes con base en asuntos que son relevantes para los participantes. Los temas son atractivos y generadores de ideas. Provocan el recuerdo de experiencias pasadas, vivencias que le dan sentido al nuevo aprendizaje (activan los conocimientos previos) y que permiten el diálogo por medio del cual se encuentran puntos de interés para aprender y relacionar con la vida cotidiana.

Una exploración de la guía muestra cómo los aprendizajes están organizados en varias esferas:

Figura 4
Identificación de los aprendizajes centrales encontrados
en el método de alfabetización de Quisqueya Aprende Contigo



Una metodología basada en el enfoque sociocultural

La propuesta metodológica que se desarrolla es adaptada al contexto dominicano y las condiciones y características generales en las que participan las personas jóvenes y adultas que se benefician del proceso.

El enfoque sociocultural está basado en el trabajo de Lev Vygotsky, J. Brunner y otros, en las primeras décadas del siglo XX. Plantea fundamentalmente la importancia de la interacción social para el desarrollo de las personas y tal desarrollo está basado en unos marcos culturales que toda persona tiene y dentro de los cuales fenómenos como el aprendizaje suceden de manera más afectiva y pertinente. Este enfoque otorga gran importancia al aprendizaje sociocultural de cada individuo y por lo tanto al medio en el que se desarrolla.

La propuesta sociocultural refuerza la importancia del aprendizaje en colectivos, reconociendo el papel fundamental de la interacción humana en tales procesos, circulación de conocimientos previos y de marcos simbólicos. En este enfoque el desarrollo del lenguaje juega un rol fundamental en todo el proceso de aprendizaje, por lo que herramientas como la lectura, el diálogo y la interacción social son particularmente relevantes.

Cuatro principios en el enfoque metodológico caracterizan “Quisqueya Aprende Contigo”. Tales aspectos se plasman desde la teoría hasta la puesta en práctica en los Núcleos de Aprendizaje:

- a) Educación no formal.** Que se caracteriza por la flexibilidad del proceso de aprendizaje, que se expresa en la dimensión de cada núcleo de aprendizaje como también de cada individuo. Es particularmente flexible en lo que respecta al espacio y el tiempo. Aunque existen días y horas para los encuentros presenciales, dicha flexibilidad permite que el proceso se adapte al participante antes que el participante tenga que adaptarse al proceso. En modelos tradicionales (más bien con características escolarizadas) la rigidez de los días y horarios se convierte en factor que motiva el abandono.

Por otra parte, el modelo no requiere de educadores profesionales (aunque los integra). Toda persona que reúne unas condiciones de dominio de la lectura, escritura y cálculo matemático puede ser un alfabetizador siempre que medie un proceso de capacitación (de por lo menos cuarenta horas).

La modalidad no formal, es clave para responder a los intereses y expectativas de los participantes y para ofrecerles un esquema en el que puedan sentirse cómodos y aceptados antes que rechazados.



Alfabetizados de Núcleos de Aprendizaje de ISFODOSU.

- b) Educación popular.** Que se desarrolla fundamentalmente por medio del sentido liberador que el proceso tiene hacia los participantes. La perspectiva de ser personas nuevas una vez iniciado el proceso de alfabetización, que siempre va más allá de los conocimientos formales y que permite a los participantes leer el mundo y la vida, entenderlos y transformarlos desde una nueva apuesta pedagógica y política.
- c) Aprendizaje para la vida.** Aunque nunca se ha podido prescindir por completo de los diplomas o constancias, el Plan se enfoca claramente en favorecer el aprendizaje para que las personas puedan mirarse a sí mismas desde un nuevo ángulo. Se trata de aprender para ser mejores personas y tener mayores competencias.

Se concibe como educación a lo largo de la vida, aunque para eso aún precisa que se fortalezcan las opciones de continuidad más allá de la alfabetización. No obstante, la oferta de la Dirección General de Educación de Adultos (DGEA) es cada vez más rica y consecuente con el enfoque de “Quisqueya Aprende Contigo”.

- d) Intercambio de saberes.** Con lo cual se asume que todos los participantes son poseedores de muchos saberes. Conocimientos que han recogido de la práctica y la experiencia tanto como de sus propias reflexiones y las que obtienen de sus entornos. De manera tal que nadie llega desprovisto de conocimientos. El rol del núcleo de aprendizaje, que se constituye en comunidad de aprendizaje, es precisamente hacer circular los conocimientos previos de todos, de donde se obtienen enlaces con nuevos conocimientos que generalmente rebasan los que el programa oficial indica.

Nadie sabe todo. Nadie ignora todo.
Paulo Freire

Tres recursos que apoyan el aprendizaje... Los materiales educativos

Los materiales educativos, como todo el conjunto de acciones de naturaleza técnica, han estado a cargo de profesionales nacionales que reivindican las capacidades con las que cuenta el país.

Se han diseñado materiales que apoyan efectivamente el proceso de aprendizaje y orientan a los alfabetizadores (voluntarios) que realizan un proceso en cada uno de los Núcleos diseminados en todas las regiones y provincias del país:

- a) Guía para el aprendizaje.** Es el material primario con el que cuentan los participantes y en donde se basa buena parte de los aprendizajes previstos en el diseño curricular. Una guía que contiene los temas escogidos para el proceso, que se presentan por medio de textos e imágenes que provocan la interacción y luego el aprendizaje. Es una guía amigable, bien diseñada en su contenido y en su forma. Prescinde de las imágenes artificiales (o caricaturescas) y presentan fotografías reales de la vida de los dominicanos en distintos contextos. Es un material muy poderoso para el aprendizaje y que los participantes reconocen como muy importante para aprender. Hay una guía para cada participante.
- b) Rotafolios.** Es un material de apoyo tanto para el alfabetizador como para el participante. Se trata de un rotafolios con carteles de mediano tamaño que sirven para provocar el diálogo y el compartimiento de experiencias y puntos de vista. El rotafolios es esencialmente un instrumento generador que permite aprender en grupo. Favorece el aprendizaje de muchos nuevos conocimientos. Hay un rotafolios para cada grupo.
- c) Guía para orientar el aprendizaje.** Es un material para el alfabetizador. Le permite comprender la forma en que se espera que suceda el aprendizaje y le orienta metodológicamente para saber llegar al participante y apoyarlo de manera significativa. Es una herramienta que complementa y profundiza la formación previa recibida por los alfabetizadores. Hay una guía para cada alfabetizador.

Además de estos tres recursos básicos, los participantes reciben lápiz y mascota (cuaderno) con los cuales se evitan los costos indirectos y se posibilita la participación completamente gratuita.

Dos profesionales del ISFODOSU que son también voluntarias alfabetizadoras, dan su testimonio sobre lo que ha significado para ellas participar en el proceso de alfabetización:



El contenido del libro (Guía para el aprendizaje) les aporta muchísimo, precisamente porque hay muchas cosas que se dan en el país y que no las comprenden, otras que los hacen reflexionar muchísimo sobre la situación del país. Por ejemplo, hay un tema que es del mundo... el globo terráqueo... entonces explicarle que hay diferentes países en el mundo, diferentes idiomas, monedas y porqué es importante ponerle RD con el signo de dinero... Explicarle que hay diferentes nacionalidades y que nosotros estamos en el Caribe. Que se ubiquen en el contexto de que hay algo más...”



Ellos han aprendido en dónde estamos nosotros, en dónde está San Juan, muchos son de San Juan... El contexto social... Incluso el mismo contenido los lleva a reconocer situaciones sociales de hoy, de lo que hay a mi alrededor, si pertenezco a la junta de vecinos y muchas cosas... Ellos entraron a la clase con ganas de superarse, pero salieron más motivados... No son solo las letras”.





Participantes de un Espacio de Aprendizaje en el municipio de Jarabacoa comparten su experiencia.

El diálogo de saberes

En el proceso de formación de facilitadores se ha puesto interés en evitar los enfoques y prácticas tradicionales que llevan a “impartir clases”. En cambio, se ha hecho énfasis en el valor del diálogo de saberes. Entendido en la concepción freiriana que se refiere a que toda persona puede expresar lo que piensa, su forma de comprender, lo que sabe, su forma de vivir. Y que la construcción de diálogo es en sí misma una forma de aprender y descubrir.

El diálogo es muy poderoso como herramienta pedagógica, permite provocar la reflexión y el sentido crítico. Contribuye a generar ideas y a discutirlos. Crear argumentos, modificarlos y acoger los que otras personas comparten.

El diálogo de saberes es más que un intercambio de ideas. Implica la construcción colectiva. De esta forma lo primero es reconocer que cada cual tiene saberes. No hay alguien que se encuentre desposeído del saber y tampoco alguien con suficientes saberes. Desde este punto se puede iniciar un diálogo que permita enriquecer a quienes dialogan.



Es muy rico cuando en un Núcleo de Aprendizaje se inicia compartiendo lo que ya se sabe sobre un tema determinado. También las suposiciones que se hacen al respecto o lo que al grupo le gustaría saber. Esto abre las posibilidades y genera una actitud de aprendizaje y de apertura para saber lo que los demás piensan. El diálogo conlleva también una parte de incertidumbre. Esa que provoca el interés por aprender y comprender.

El diálogo permite las relaciones de equidad. Cuando todo el mundo habla y cada cual dice sus propias palabras, sus pensamientos, no debe haber unas que se sobrepongan a las demás de forma anticipada (como sucedería en un esquema vertical). Más bien, la riqueza de palabras da lugar al enriquecimiento de todos. Pero el ejercicio de construir en condiciones de igualdad es una condición muy importante para favorecer los procesos de aprendizaje.

Como lo indica Lola Cendales en una de las lecturas para la reflexión que se incluyen en la Guía para Orientar el Aprendizaje, sobre la propuesta del diálogo "... está encaminada a potenciar las capacidades de las personas y los grupos, a dar elementos y crear condiciones para comprender mejor la situación que se está viviendo, para relacionarse en forma democrática y solidaria, para generar espacios de participación, para proponer alternativas, para reclamar, cuestionar, denunciar e impugnar cuando las condiciones lo requieran". (Cendales, en la Guía para Orientar el Aprendizaje).

De manera que el Plan Nacional de Alfabetización "Quisqueya Aprende Contigo", el diálogo de saberes ha sido una herramienta principal por su coherencia con la concepción de sujetos con derechos y pedagógicamente útil para favorecer la construcción en los Núcleos de Aprendizaje.



Personas egresadas del Núcleo de Aprendizaje Mamá Tingó expresan deseo de continuar estudiando.

El deseo de continuar aprendiendo

Los Núcleos de Aprendizaje tienen dos cosas que afirman con claridad y en forma reiterada. Por una parte está el aprecio y el agradecimiento por la oportunidad de estar aprendiendo con “Quisqueya Aprende Contigo”. Se saben sujetos de derechos (mucho lo han aprendido en el propio proceso), saben de su derecho a aprender; pero aun así reconocen el esfuerzo que muchas personas para que el derecho se hiciera realidad.

El reconocimiento es palpable para sus facilitadores, para el equipo del Plan Nacional de Alfabetización y para todas las personas que han contribuido con algo para que su aprendizaje haya sido posible.

Al mismo tiempo, y con el mismo énfasis, confirman su deseo por continuar aprendiendo. No quedarse hasta donde han llegado. Esta primera etapa les ha mostrado que hay mucho más que aprender y que son capaces de hacerlo. No es solo una petición, es una necesidad que se les ha revelado.

Después de varios meses de estar aprendiendo y ver en sí mismos los resultados, no quieren detenerse. Esperan que haya las oportunidades para continuar por según sus palabras “... es mucho más lo que hay que aprender” como lo afirman muchos de ellos. Aún queda mucho más por alcanzar.

Con esto, la educación básica es el próximo reto, la secundaria, la universidad, los oficios, los emprendimientos y las muchas posibilidades para las cuales se sienten habilitados.

Es un hecho, estos cientos de miles de dominicanos han cambiado su forma de verse a sí mismo. Ahora quieren ir por más, tienen derecho y lo saben.

Manuel Reyes, alfabetizado de la Provincia de San Pedro de Macorís.









Capítulo V

DEL PLAN A LA VIDA: APRENDIZAJES QUE TRASCIENDEN

Aprender a leer es lo más importante que me ha pasado en la vida.

Mario Vargas Llosa

- ¿Qué quieren aprender las personas jóvenes y adultas?
- ¿Sobre qué aprenden?
- ¿Cómo cambian sus vidas?
- ¿Qué planean hacer con lo aprendido?

Éstas son preguntas que encuentran respuestas en las siguientes páginas. Las respuestas están basadas en el proceso de diálogo realizado en diversos Núcleos de Aprendizaje del Plan Nacional de Alfabetización “Quisqueya Aprende Contigo” en distintas provincias y distritos educativos.

Aprendizaje con propósitos claros

Cuando una persona joven o adulta decide acercarse a un proceso sistemático de aprendizaje, no solo está decidiendo ocupar una parte de su tiempo para buscar un diploma; está decidiendo darle lugar a una expectativa sobre su propia vida (sobre quién es y quién quiere llegar a ser) y dar respuesta a situaciones particulares que le apremian y a veces perjudican.



Es bueno aprender, porque si uno aprende puede trabajar. Porque no la van a llevar a un trabajo si usted no sabe leer y escribir, y si sabe leer y escribir tiene su trabajo... una mejor oportunidad hasta para poner una tienda y ponerse a vender ropa...”.

El que no sabe leer y escribir no tiene oportunidad para nada, ni si quiera para un viaje que se le ofrezca, viajar a los Estados Unidos... Si no sabe leer y escribir, se le hace difícil”.

Testimonios de mujeres participantes en el Centro Elías Santana, de la provincia de La Vega.

A diferencia de lo que sucede en la niñez cuando se asiste a la escuela cotidianamente, las personas en un proceso de alfabetización y más allá de ésta, están buscando hacer un cambio específico a su realidad de vida. Sus expectativas son altas, se ven a sí mismos transformados al finalizar el



Núcleo de Aprendizaje en Yamasá.

proceso, se imaginan haciendo nuevas actividades y consideran que para alcanzar tales metas vale la pena el esfuerzo de pasar por una “escuela” en la que, de acuerdo con lo que ha observado, algunas veces pueda ser tratado como niño y se vea obligado a realizar actividades tales como: llenar cuadernos con planas, aprender lecciones de memoria y quizá hasta llevar tarea a casa.

Pero hay un motivo suficientemente capaz de movilizarlo hacia el núcleo de aprendizaje en el que encontrará a otras personas con similares expectativas y, desde luego, con distintas habilidades para el aprendizaje. Aspecto no menor si se considera que uno de los factores más determinantes en la permanencia dentro del proceso, es el nivel de avance que se logra cotidianamente. Ver a sus compañeros avanzar y empezar a leer con alguna fluidez, o verlos completar su nombre, se convierte en un estímulo para lograrlo por sí mismo.

Ver avanzar a los demás y quedarse rezagado suele convertirse en una situación frustrante que fácilmente podría afectar la intención de continuar. Sin embargo, cuando hay una necesidad real o una aspiración particular que alcanzar, la permanencia está asegurada. Por eso son tan importantes el rol, la vocación y la actitud del facilitador, quien tiene la posibilidad de identificar esas pequeñas fracturas en la intención del participante y puede aprovechar para convertirlas en nuevos impulsos para lograr el aprendizaje.

Una reflexión recurrente

Una persona decide por sí misma involucrarse en el proceso luego de una reflexión recurrente. La mayoría de las veces la decisión es producto de una combinación entre el deseo humano de superación y la necesidad de satisfacer una situación en particular. Cuando ambas cosas se presentan las posibilidades de acudir y permanecer en un proceso de aprendizaje son grandes. Pero es una constante reflexión que puede tomar mucho tiempo.

No se decide a la primera. Hay que pensarlo con calma. Imaginarse la situación en la que se colocará, incluso eventualmente sufrir las bromas de sus contemporáneos: “Ya estás viejo para ir a la escuela”, es una expresión que no pocos participantes han tenido que escuchar. Pero la reflexión generalmente lleva a la ratificación de la importancia de aprender y para aprender las letras hay que acudir al núcleo de aprendizaje.

Uno de los factores que más hacen pensar es la inversión de tiempo que el proceso tomará. Algunas veces las actividades de trabajo chocan con los horarios del grupo. Esto es una cuestión difícil de resolver dado que el trabajo es prioritario. La mayor parte de las veces se resuelve conciliando el tiempo para atender ambas cosas.

En todo caso, la decisión de acudir, registrarse y dedicarse a cumplir sus metas es producto de una reflexión repetida durante un período y nada fácil de tomar. La sensación de estar fuera de tiempo es uno de los temores más importantes. Pero observar a otras personas adultas, algunas veces sus vecinos y amigos, se convierte en un impulso que los mueve a tomar la decisión final.

Las razones que mueven a integrarse a procesos de aprendizaje

Las personas adultas que participan en el proceso de alfabetización tienen objetivos claros y metas específicas. Comúnmente aspiran a una respuesta rápida a sus problemas y no es extraño que algunas de ellas se desesperen cuando se dan cuenta que el verdadero aprendizaje les tomará más tiempo del que habían planeado.

Pero esencialmente están buscando respuestas a necesidades. De esa cuenta se puede comprender por qué las motivaciones principales para participar en el plan de alfabetización, dichas por los propios participantes, son en su orden:

- Firmar o colocar su nombre en documentos de distinta naturaleza.
- Leer la Biblia por sí mismos.

- Encontrar un trabajo o un mejor trabajo que el que actualmente tienen.
- Iniciar un negocio propio (generalmente un negocio pequeño, de barrio).
- Enseñar y ayudar a sus hijos o nietos en las tareas escolares.
- Ser respetados o “no pasar vergüenzas”.
- Hacer gestiones bancarias y de otro tipo por sí mismos.
- Expresarse de mejor manera en los grupos en los que participan.
- Abrirse nuevas oportunidades en diferentes ámbitos. Hacer cosas nuevas.
- Seguir estudiando al final de esta etapa.
- Comunicarse por medios tecnológicos (celulares, por ejemplo).

En sus propias voces...



No dejarse pisotear”.

No ser engañado”.

Saber lo que estoy firmando”.

Enseñar a los hijos poniendo el ejemplo”.

Estas necesidades específicas expresan el interés de los participantes por ser “mejores personas”, superarse y dar ejemplo a sus hijos. Ese ser mejores implica también ejercer un liderazgo en sus comunidades, poner en práctica sus derechos ciudadanos y no dejarse engañar.

En comparación con las motivaciones de niños y jóvenes que han tenido oportunidades de estudio, que generalmente aspiran a “prepararse para el futuro”; las personas que acuden a procesos de alfabetización lo hacen para cumplir objetivos específicos, generalmente para resolver problemas claramente identificados.



Egresados del Plan reciben su reconocimiento.

¿Por qué es tan importante aprender a firmar?

Una de las motivaciones más señaladas por los participantes es la de aprender a firmar. Hay dos sentidos particularmente importantes en esto. Por una parte la autovaloración, valerse por sí mismos para hacer sus gestiones y resolver asuntos de la vida diaria. Este sentido de ser autosuficientes y de “no tener que pedir favor a otra persona” es muy importante. Esta autovaloración cobra un sentido muy profundo si se comprende que alguien que ha llegado a la edad adulta sin poder hacer ciertas acciones recurrentes, se convierte en dependiente de otros. Cuando consigue aprender y valerse por sí misma, consigue un cambio absolutamente relevante. En tal sentido, hay una mejora en la autovaloración y una sensación de capacidad para hacer muchas más cosas.

Por otra parte, aprender a firmar sirve para resolver asuntos muy concretos que tienen que ver con satisfacer necesidades bien identificadas:

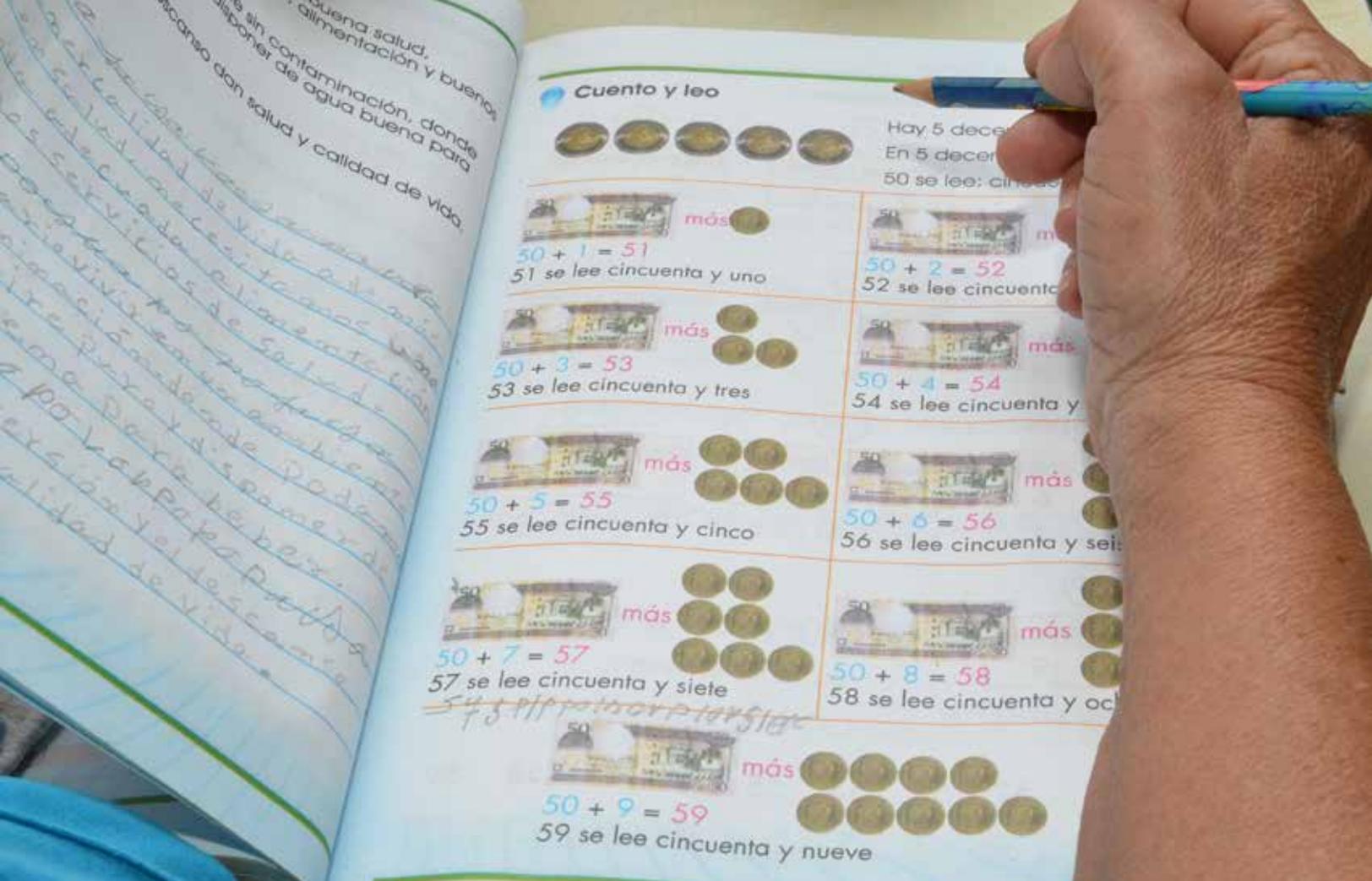
- Obtener sus documentos de identidad personal.
- Para ir al banco y hacer sus propias gestiones.
- Obtener licencia para conducir (y con ello poder trabajar).
- Utilizar la tarjeta de solidaridad.
- Utilizar el seguro médico.
- Firmar en un trabajo.
- Hacer distintas gestiones en dependencias gubernamentales.



... Es vergonzoso ir al banco y (le dicen) firme aquí... Y pone tres crucecitas... Eso es algo muy difícil... Se cae la cara de la vergüenza, sale derecho y asimismo sale sin mirar para otro lado... porque es algo muy vergonzoso...”.

¿Qué aprendizajes se están alcanzando en Quisqueya Aprende Contigo?

Un proceso de alfabetización inicial implica una amplia variedad de aprendizajes de muy diversos ámbitos. Muchos de estos aprendizajes son inesperados para los participantes y suceden de forma paralela al dominio de las letras. Pero generalmente se convierten en razones que animan la participación y la permanencia. Es decir, que cada vez más se encuentran razones nuevas para acudir a los Núcleos y persistir en el esfuerzo.



Más allá de tener como fuentes los planes y diseños oficiales, las siguientes aseveraciones provienen de las propias palabras de jóvenes y adultos que están participando en los Núcleos de Aprendizaje. No son competencias o contenidos formalmente expresados, aunque los incluyen. Son sobre todo, las lecciones más importantes que toman para sus vidas.

La importancia de aprender el idioma del país:



Tú puedes aprender de oído una cosa, pero tú lo tenías guardado, y lo decías, pero no sabías cómo se escribe. Pero cuando lo escribes, se dice así y se escribe así, lo aprendes mejor.

Es importante aprender español porque estamos en un país que habla español”

Grupo de hombres y mujeres haitianos que participan en “Quisqueya Aprende Contigo”
en una granja en Santo Domingo Oeste.

Estos aprendizajes se pueden agrupar en cuatro categorías que también se complementan unas con otras. A saber:



Lucrecia Otañez, alfabetizada del barrio Alto de Caciano en el municipio de Cotuí.

Aprendizajes para cambiar la vida:

En esta categoría se pueden incluir aquellos aprendizajes que impactan directamente en sus vidas, en la forma de mirarse a sí mismos y de mirar el mundo que los rodea. Para los participantes no son asuntos fáciles de nombrar porque de hecho no están expresados nítidamente en ningún plan o programa. Sin embargo, representan procesos transformadores que cambian no solo lo que saben o sus habilidades prácticas, si no que les permiten repensarse a sí mismos y revalorarse.

Aquí se puede incluir los siguientes aprendizajes:

- 1. Autovaloración y mejor autoestima.** Unas personas que están estudiando o siendo parte de un proceso educativo, transmiten una idea de superación. Aprender las hace sentir mejor. Reconocerse como personas capaces de aprender. En palabras de varios participantes: “Si no pude aprender antes, no fue por falta de inteligencia, sino por falta de oportunidad”.
- 2. Formación de liderazgo.** Muchas de las cosas que se aprenden en los Núcleos tienen que ver con la capacidad de enfrentar situaciones adversas y resolverlas. Tienen que ver con la disposición de ánimo para llevar adelante tareas que antes parecían más difíciles. El liderazgo se forma sin decirlo. El hecho de estar aprendiendo o de obtener un reconocimiento al final de la primera etapa les pone ante los ojos de los demás en una situación de liderazgo. Sus palabras son escuchadas con más atención por sus vecinos y se les reconoce una capacidad que antes les hacía estar callados.

Una mujer, en uno de los Núcleos de Aprendizaje de La Guayiga, comparte su experiencia de montar un negocio propio:



Yo me propuse llegar a poner mi negocio. Cogí un préstamo en el banco y me puse una fantasía (un negocio de venta de fantasía)...

Mi esposo me dice que está muy pequeño, pero lo que yo gano lo invierto en el mismo negocio. Así va creciendo. Cuando yo inicié mi negocio cogí un préstamo de 40 mil pesos en el banco, con eso me hice la casetica para poner el negocio”.

- 3. Comprensión de su comunidad, su país y el mundo que los rodea.** Con la información diversa que el proceso les aporta, mucho más allá de los contenidos del diseño, comprenden muchas cosas del mundo que ahora cobran mayor sentido. En realidad muchas veces son solo cápsulas de información que sirven para saber mejor cómo es su comunidad o su país o qué sucede en otras partes del mundo. Se trata de conocimientos que encajan con lo que están aprendiendo y cambian sus conocimientos previos.
- 4. Organizar y planificar su futuro.** A partir de las cosas que se van aprendiendo se abren también nuevos horizontes. Cuando una persona se da cuenta que está superando una barrera que le ha acompañado toda la vida, inmediatamente se considera capaz de alcanzar nuevas metas. Varias de las personas inscritas en los Núcleos de Aprendizaje manifestaron su intención de “llegar a la universidad”.

Sistematización del Núcleo de Aprendizaje en Mandinga, Santo Domingo Este.



5. **Orientar a sus hijos y sus familias.** Para las personas adultas la valoración de sus hijos y sus nietos es muy importante. Aprender significa para ellos colocarse en situación de poder orientar a sus familias, a sus hijos y nietos. Muchas veces no solo en las tareas escolares, sino principalmente en las cosas que les servirán para la vida.
6. **Convivencia comunitaria armónica.** Una de las cosas que se aprenden en el proceso de alfabetización es que todas las personas tienen derechos y que es importante respetarlos. La convivencia social está basada en el respeto de los derechos de todos. La participación en los Núcleos de Aprendizaje crea y fortalece lazos de amistad y camaradería que comúnmente también se convierten en una razón para la permanencia en el grupo. Se han visto casos de personas que aprenden muy lentamente, y que permanecen en el esfuerzo más que nada gracias al apoyo y la animación que reciben del resto de sus compañeros.

Aprendizajes para ejercer derechos:

En esta categoría se encuentran aquellos aprendizajes que tienen que ver con la vida ciudadana. Una parte de sus vidas que ha estado minimizada y que a partir de los aprendizajes logrados se activa.

Se pueden incluir aquí los siguientes aprendizajes:

7. **Conocimiento de derechos y deberes.** En el Plan se aprende sobre los derechos. Se conocen los diversos derechos específicos y sobre todo se reconoce que todas las personas tienen iguales derechos. Éstos representan también deberes, los deberes de unos son los derechos de los demás. Formar en su mente la concepción de un derecho, por ejemplo, les ayuda a comprender por qué ahora, después de tantos años, están teniendo la oportunidad de aprender y formarse. Comprenden que aprender es un derecho que les fue negado. Y a partir de ello priorizan la importancia de que sus hijos y nietos vayan a la escuela.

Un ciego viendo:



Yo soy un ciego; con mis dos ojos veo bien... Un ciego viendo.
Porque el que no sabe leer y escribir, ni sabe nada, es un ciego viendo”.

(Un participante del grupo)

8. Ejercicio de la ciudadanía. Cuando se conocen los derechos se comprende porqué la participación ciudadana es uno de esos derechos. Muchos de los alfabetizados son directivos de juntas vecinales. Claramente expresan la forma en que utilizan lo que aprenden en su rol de directivos, se sienten empoderados, confían más en sus propios juicios, se sienten seguros para tomar la palabra. Son ciudadanos más activos. El aprendizaje de la lectura y la escritura está nítidamente asociado con el sentido de ciudadanía; la autoconfianza y la posibilidad de asumir responsabilidades frente a sus comunidades.

9. Aprendizajes sobre la historia y la realidad de su país. Conocer su país cobra importancia en la medida que el proceso de aprendizaje permite interesarse en lo que está más allá del círculo inmediato. Cuando las personas aprenden extienden sus alcances, se interesan por conocer y comprender lo que está sucediendo en su país. Lo que se escucha en las noticias, lo que se sabe sobre los acontecimientos nacionales y lo que afecta sus vidas se vuelve más importante.

Conocer el país también implica saber lo que ha sucedido antes, en la historia. Varios de los participantes de los Núcleos reportan que les interesa mucho conocer la historia de su país. La historia le da sentido al presente y por eso se hace atractiva. Descubren que hay una inmensa cantidad de hechos significativos de los cuales no tenían referencia. Ahora que saben algo, quieren saber más. El aprendizaje estimula para alcanzar más aprendizaje. Por eso, expresan que su interés en continuar más allá de esta etapa.

10. Formación de la opinión crítica. Aunque es verdad que todo el mundo tiene una opinión de las cosas, cuando se es parte de una experiencia de aprendizaje que resulta tan significativa, la fuerza de la opinión propia se multiplica. Los participantes tienen mucha más confianza en sus propias opiniones y se sienten confiados de expresarlas. Sienten que han conseguido una suerte de “aval” para compartir lo que piensan y lo hacen con mayor propiedad. Estamos ante lo que Freire llamaría “decir la propia palabra”, que es producto no solo de un rebote de información sino de un proceso de transformación que está sucediendo en estas personas.

11. Aprendizajes sobre mecanismos de organización y participación. Algunos de los aprendizajes prácticos que han sido más importantes tienen que ver con los mecanismos de participación ciudadana. En las sesiones de trabajo las personas aprenden sobre las organizaciones de la comunidad y del país, esto les permite abrirse un amplio campo en el que encuentran sentido a la organización y la participación que les pueden llevar a vivir mejor, tener mejores comunidades. En los barrios y en las zonas rurales la organización es la clave para los progresos materiales que consiguen, aquí se ve más nítidamente

el potencial que los aprendizajes están logrando. Los alfabetizandos se sienten más ciudadanos. De tal manera que el plan de alfabetización está provocando mayor participación ciudadana.



Teníamos un compañero aquí... A él le iban a rechazar un préstamo porque no podía poner 'bueno, válido y aprobado'... Tiene que poner su cédula, la dirección y su teléfono. Suerte que (en ese momento) andaba otro compañero y le dijo (al empleado bancario) permítame que le voy a poner su nombre porque él como que no sabe para qué necesita ese dinerito... Entonces le dijeron, 'se lo vamos a dar, pero tiene estudiar porque tiene que aprender a poner bueno, válido y aprobado'...".

Testimonio de un participante del ISFODOSU

Aprendizajes para la productividad:

En esta categoría se incluyen aquellos aprendizajes que se pueden aprovechar para ser más productivos, organizar de mejor manera sus fuentes de ingresos y buscar mejores condiciones.

Aquí están los siguientes aprendizajes:

12. Generación de iniciativa propia. La experiencia de participar en un núcleo de aprendizaje estimula la iniciativa propia en distintas direcciones. Una de ella es la que tiene que ver con la generación de oportunidades para el autoempleo y la creación de proyectos productivos propios. En este sentido, muchas personas han decidido que quieren aprovechar lo aprendido para instalar un negocio que les permita sacar adelante a sus familias. Típicamente están pensando en negocios pequeños y cercanos a su realidad barrial (un "ventorrillo", un "motoconcho", una venta de fantasía, etc.), pero siempre con la aspiración de trascender esos límites. Las personas tienen consigo la iniciativa, el proceso de alfabetización las potencializa para creer que pueden lograr sus planes.

13. Desarrollo de habilidades específicas para practicar oficios diversos. El siguiente paso, para quienes no tienen un oficio o una ocupación; una vez sabiendo leer y escribir, es el de aprender un oficio o desarrollar habilidades para trabajar en algo nuevo. Muchos de los participantes están muy claros de que su siguiente objetivo es capacitarse para hacer nuevos trabajos y ganarse la vida en mejores condiciones. Esto les hace fijarse en instituciones, programas y proyectos que ofrecen el aprendizaje de oficios o de destrezas específicas para dominar un área laboral. De manera que el aprendizaje de la lectura y escritura no es solo

una búsqueda de satisfacción propia, sino más bien un paso para alcanzar otras metas de mayor impacto en sus vidas.

14. Ideas para planificar negocios propios. De las muchas ideas que circulan en un núcleo de aprendizaje, los participantes obtienen insumos para planificar sus propios negocios, cobran conciencia de que aquellas oportunidades no están tan lejanas como antes creían y que pueden, con un poco más de esfuerzo, llegar a concretar una nueva oportunidad de auto emplearse y vivir mejor.

Muchos de los participantes han señalado que su siguiente objetivo es tener un negocio propio. Dos niveles hay en estos casos: primero quienes a propósito del aprendizaje logrado se sienten capaces de alcanzar más metas y se animan a sí mismos a buscar esas nuevas metas; segundo, quienes llegan a configurar una idea propiamente dicha de cómo y en qué pueden desenvolverse para tener su nuevo trabajo. En ambos casos, el germen ha sido el proceso de aprendizaje de la lectura y la escritura y la autoconfianza que esto provoca.

15. Uso de las matemáticas para llevar cuentas. Cuando se interroga a los participantes sobre para qué utilizarán el aprendizaje obtenido en matemáticas, la respuesta es unánime en el sentido que será para “hacer cuentas”. Tal situación se explica en que muchos de ellos necesitan de hacer tales cuentas en sus trabajos o en su vida cotidiana. Pero también se refieren al futuro como potencial actividad relacionada con nuevos roles e iniciativas que puedan desarrollar. Es común que se refieran a situaciones como “para ir al colmado y hacer compras” o para “no ser engañados” en distintas situaciones. Pero el dominio de las matemáticas, más allá de las cuentas cotidianas, tiene que ver con la posibilidad de habilitarse para desempeñar nuevos roles que también están relacionados con nuevas opciones de trabajo y emprendimiento.

16. Conocimiento de la existencia de leyes y marcos normativos básicos. Uno de los aspectos más importantes que los procesos de alfabetización están dando, tiene que ver con el descubrimiento de leyes y normativos que todo ciudadano debería conocer y a los cuales de hecho está sujeto aunque no lo sepa. Algunos de los aprendizajes más significativos tienen que ver con el conocimiento de las leyes y procedimientos que deben ser cumplidos para distintos fines. Es un aprendizaje de naturaleza ciudadana, pero también tiene un sentido muy práctico de aplicación en la vida. Conocer las leyes, saber quiénes y cómo las emiten, saber que hay normas que seguir y cómo seguirlas es un aprendizaje en sí mismo muy importante. Por ejemplo, varios participantes se han referido al conocimiento de la Constitución de la República Dominicana, así como a leyes específicas que tienen que ver con el trabajo así como con la participación ciudadana.

También se han nombrado los derechos humanos en general así como algunos en particular como el derecho a la educación y la salud. La alfabetización está logrando que tales aprendizajes sean posibles.

Aprendizajes de utilidad constante:

En esta categoría se pueden colocar los aprendizajes que permiten a una persona resolver cuestiones concretas de muy diversa naturaleza y que responden a situaciones de la vida común.

En esta categoría se encuentran:

17. Sobre los documentos personales de identidad. “Necesitamos tener nuestros documentos de identidad en orden para poder trabajar, conducir y para ir al banco” indica uno de los participantes. La alfabetización ha colocado muy claramente la importancia de contar con los documentos de identidad y las funciones que cada uno de éstos cumple. Los documentos permiten estar en la legalidad al mismo tiempo que resolver cuestiones prácticas: trabajo, gestiones personales, transacciones, etc. Es un aprendizaje relevante y de gran trascendencia.

18. Aprendizajes sobre la conservación de la salud. Una de las cosas más reiteradas entre los participantes es la que tiene que ver con aprender a conservar la salud. El programa de la primera fase de alfabetización lo incluye, pero más allá de eso, se vuelve significativo porque se relaciona con las cosas de la vida cotidiana y ofrece informaciones clave que las personas reconocen por su importancia y aplicación inmediata. Muchos de los participantes reportan que tienen mejor salud a propósito de los aprendizajes alcanzados en el proceso de alfabetización. Hay conocimientos específicos que les explican sobre la buena alimentación y la salud propia y la de sus hijos. A partir de ello saben discriminar ciertos comportamientos y hábitos que son perjudiciales para la salud.

19. Aprendizajes sobre el medio ambiente y su protección. La conservación del medio ambiente y cómo éste es amenazado por la conducta humana es también uno de los aspectos más relevantes que se han tenido. El concepto de la conservación del medio ambiente ha sido escuchado por muchas personas por distintos medios. Pero en el proceso de aprendizaje se comprende. La comprensión produce un cambio relevante en la forma de ver las cosas al respecto del ambiente y todos, sin excepción, afirman estar a favor de conservar el medio ambiente. Hablan de las prácticas adecuadas y de las inadecuadas y de la importancia de cuidar nuestro ambiente. Se trata de un aprendizaje para su propio bienestar pero sobre todo para la proyección comunitaria.

Capítulo VI

DE LA EXPERIENCIA
DE QUISQUEYA
APRENDE CONTIGO
**APRENDIZAJES QUE
DEJA EL PROCESO**

De la experiencia de trabajo del Plan Nacional Quisqueya Aprende Contigo de República Dominicana, en el ámbito de los aprendizajes que las personas participantes están logrando, se pueden extraer las siguientes consideraciones aprendizajes para el Plan Nacional.

Lo que ha sido efectivo:

1. LA DISPOSICIÓN DE MATERIALES QUE APOYAN LOS APRENDIZAJES

Para las personas participantes, disponer de materiales de apoyo, en particular de la Guía para el aprendizaje, ha sido un factor muy favorable. Esta guía permite ejercitar la lectura individualmente, les ofrece información bien mediada (que se puede comprender) y les ayuda a ejercitar. En todos los casos que se consultó, las respuestas han sido favorables al uso de este material y a la forma en que apoya el proceso de aprendizaje.

Un aspecto específico que ha logrado una identificación de las participantes y los participantes con los materiales, es que éstos presentan fotografías reales (no dibujos), con lo cual se ven reflejados en las escenas que ilustran los aprendizajes. Es un factor positivo que crea vínculo con el material.

En un proceso de aprendizaje es muy importante que cada participante cuente con un material de uso individual. Que sea suyo, que le permita escribir sobre él, subrayar, señalar, comentar y hacer actividades que le sirven para comprender o afianzar el conocimiento.

Pero también es valioso en tanto que afirma su compromiso con su propio proceso y le estimula a continuar. Esta guía le muestra, cada día, el camino que ha recorrido y le impulsa a avanzar.

2. LA CAPACITACIÓN PREVIA DE LAS ALFABETIZADORAS Y LOS ALFABETIZADORES

La capacitación de las alfabetizadoras y los alfabetizadores es uno de los pilares de todo proceso como el que se ha venido desarrollando. Se puede notar que han tenido un proceso de formación y habilitación, importante para que desarrollen su función dentro del Plan Nacional. De lo que se puede apreciar, se destaca:

- Dominio de los materiales de apoyo con los que cuenta. Los conoce y está familiarizado con éstos.
- Tienen principios básicos de buen relacionamiento con las personas que acuden a los Núcleos que están a su cargo. Los tratan con respeto, evitan tratarlos como niños, muestran consideración y son pacientes en los casos en los que algunas personas necesitan más apoyo.

- Siguen pautas metodológicas que le han sido ofrecidas en el proceso de preparación previo a entrar en funciones. No se puede generalizar puesto que también hay casos en los que esto no se refleja suficientemente.
- Se dan cuenta de la trascendencia que tiene el proceso para la vida de las personas que están aprendiendo.

3. LAS ALFABETIZADORAS Y LOS ALFABETIZADORES TAMBIÉN APRENDEN

Son conscientes de que cada día representa también un aprendizaje para sí mismos. Están dispuestos a descubrir cómo aprenden las personas que están a su cargo. Buscan alternativas, se informan, consultan a quienes les monitorean y acompañan y, generalmente, tienen el compromiso de lograr que el aprendizaje suceda.

Aunque muchas veces están tentados a realizar actividades que reproducen la experiencia escolar con niñas y niños, muchas y muchos de los alfabetizadores buscan otro tipo de experiencias que sean más pertinentes. Aprenden de la experiencia y se fortalecen.

Un elemento clave, al respecto, es que muestran disposición para aprender. Se reconocen necesitados de orientación y apoyo y casi siempre están anuentes a recibir orientaciones.

4. SE HA APOYADO LA AUTOESTIMA DE LAS PARTICIPANTES Y LOS PARTICIPANTES

Uno de los aspectos determinantes para la permanencia de quienes están en el proceso de alfabetización (primera fase) es mantener un vínculo entre su proceso de aprendizaje y su autoestima. No es un vínculo automático, muchas veces las personas se sienten avergonzadas de sentirse como estudiantes cuando consideran que son mayores. Es una experiencia que le toca enfrentar a casi todas y todos los alfabetizadores.

La mayor parte de veces, consiguen fortalecer la autoestima y ayudan a encontrar la relación entre el proceso de aprendizaje que se viven en el núcleo y los proyectos de vida que tienen las personas que acuden a participar en el mismo.

Este factor ha sido muy importante, porque fortalece las expectativas de permanencia y continuidad. Se fortalece la identidad con el proceso y se da mayor sentido a los esfuerzos cotidianos.

5. VÍNCULO DEL QUISQUEYA APRENDE CONTIGO CON LOS PROGRAMAS SOCIALES

Una fortaleza que se ha manifestado es que el Plan Nacional de Alfabetización no está actuando solo. El hecho de formar parte de un conjunto de esfuerzos, dentro de la Estrategia Global contra la Pobreza “Quisqueya sin Miseria”. Este es un aspecto de capital importancia porque da sentido a la participación y a los esfuerzos cotidianos.

Muchas de las personas participantes de Quisqueya son también beneficiarios directos o indirectos de otros programas que contribuyen a mantener el interés en el proceso de aprendizaje y que en cierta forma obligan a aprender cuestiones básicas. Por ejemplo, han referido la necesidad de aprender a firmar y escribir su nombre para utilizar la tarjeta de solidaridad, que es un instrumento para ser beneficiados con otros programas sociales. Y más allá que eso, han mostrado interés en leer para comprender lo que están firmando como parte de estos programas. Es decir que pasan de una función utilitaria de la lectura hacia un aprendizaje consciente y un ejercicio ciudadano.

Este vínculo con otros procesos hace que el Plan Nacional de Alfabetización tenga mayor sentido para las participantes y los participantes. Eleva las posibilidades de éxito y genera mejores condiciones para el aprendizaje y la transformación de las vidas de las personas que participan.

Lo que debe ser más efectivo:

1. HACE FALTA FORTALECER LA PARTE METODOLÓGICA

Un aspecto que es central en todo el proceso es el de la propuesta metodológica para el aprendizaje. Especialmente en las circunstancias en las que se da el proceso y con todos los aspectos afectivos y emocionales que rodean dicho proceso.

Aunque la mayor parte de alfabetizadores evidencian que han tenido en cuenta las orientaciones recibidas, es claro que aún necesitan mayor dominio de aspectos metodológicos que les permitan ser más efectivos, evitar prácticas contraproducentes y sentirse más seguros de lo que están haciendo.

En particular, para una persona que alfabetiza, es muy difícil no reproducir su propia experiencia escolar. Las primeras ideas que tiene al respecto están desarrolladas en el marco de una escuela para niñas y niños y las traslada al Núcleo de Aprendizaje. Cambiar esas prácticas es un reto complejo, que se ha venido dando pero que aún precisa de mayores esfuerzos.

Por ejemplo, aún se han encontrado prácticas como la de llenado de planas en las mascotas (cuadernos); planas en el pizarrón, decoraciones infantiles y demasiada actividad magistral. Y se ha visto también que el rotafolio, que es un recurso muy valioso, no se está aprovechando al máximo, en varios casos no se ha visto que sea utilizado. Éstas no son prácticas generalizadas, pero aún presentes.

2. PROFUNDIZACIÓN DE LA FORMACIÓN DE ALFABETIZADORES

En la medida que la formación ha sido muy importante y tiene efectos visibles en las prácticas cotidianas, también se puede afirmar que hace falta fortalecer las capacidades de las personas que participan. En particular, es necesario una mejora de la calidad en aspectos claves tales como:

- La comprensión del proceso de aprendizaje de personas adultas.
- El concepto y la práctica de la construcción de los aprendizajes.
- La importancia de los significados para aprender determinados aspectos.
- El uso de estrategias de aprendizaje, en particular las que tienen que ver con la lectoescritura.
- La provocación del aprendizaje no vertical (no enseñar sino ayudar a aprender).

Es comprensible que si se parte de la participación de personas voluntarias que se motivan para aportar como alfabetizadores, se tenga una amplia lista de carencias técnicas con las cuales el Plan Nacional de Alfabetización debe convivir y funcionar. Ese es el punto de partida y aunque en este sentido representa una debilidad, en otros, como la voluntad y el interés, es muy favorable.

Así que no es una falla del Plan, sino una condición con la que hay que trabajar. Pero es indudable que se deben considerar nuevos esfuerzos de fortalecimiento de las capacidades de las alfabetizadoras y los alfabetizadores. Una buena idea es partir de los errores más frecuentes. Planear procesos de fortalecimiento de capacidades no desde la teoría sino desde las necesidades de las alfabetizadoras y los alfabetizadores. Por ejemplo, se hace una identificación de los diez errores más frecuentes que se están cometiendo y sobre esos aspectos específicamente se desarrolla el proceso de fortalecimiento de las capacidades.

3. QUEDA FORTALECER EL ENFOQUE DE DERECHOS EN LA PRÁCTICA

El enfoque de derechos es parte del proceso de aprendizaje que Quisqueya Aprende Contigo está desarrollando. Está recogido desde el diseño curricular hasta los materiales de apoyo. Sin embargo, todavía está poco presente en la cotidianidad de los procesos de aprendizaje. Esta situación puede estar influida precisamente por la falta de dominio de las alfabetizadoras y los alfabetizadores. De manera que es necesario que en el fortalecimiento de capacidades se priorice este aspecto.

En particular la forma de relacionar los aprendizajes cotidianos con el conocimiento, análisis y ejercicio de los derechos. Esto implica ir más allá de nombrar los derechos o de explicarlos. Tiene que ver con el ejercicio de análisis de la realidad, con la comprensión del mundo cercano y con las expectativas para el aprendizaje.

Para lograrlo es necesario impulsar dos acciones, una de ellas es fortalecer las capacidades de las alfabetizadoras y los alfabetizadores en esa dirección. Deben aprender más, comprender más y saber relacionar los derechos con situaciones de la vida. Por otra parte, hace falta contar con algún material de apoyo adicional que desarrolle estos temas. Puede ser un texto de lectura, una guía de experiencias de aprendizaje o un juego de imágenes generadoras. Lo importante es contar con un material que asegure que el abordaje de derechos se haga y que no se limite a informar los aspectos generales.

4. DOCUMENTAR Y DAR A CONOCER LAS HISTORIAS DE VIDA

El Plan Nacional de Alfabetización cuenta con una gran riqueza que está en las historias de vida de las miles de personas que no solo han aprendido sino que también han mejorado su vida a partir de su participación.

Es importante mostrar los resultados del Plan Nacional de Alfabetización desde la perspectiva de los cambios en la vida de las personas. Conviene seleccionar y documentar algunos casos (en forma escrita o audiovisual).

Esta acción tendría al menos dos funciones clave:

En primer lugar porque permite documentar los efectos que muchas veces no se ven. Cambia la forma de rendir cuentas a la ciudadanía porque expresa la trascendencia que ha significado en quienes han participado.

En segundo lugar, sirve como material de aprendizaje para quienes están en el proceso de aprendizaje. Aprender las experiencias de los demás puede ser un hecho muy motivador. Pero además, vincula los aprendizajes con cuestiones de la vida real de las personas y permite ampliar las perspectivas. **Por lo tanto, es un rico material que fortalece los aprendizajes y el potencial transformador que el Plan Nacional de Alfabetización tiene como característica propia.**

Bibliografía

- Carrera, B y Clemen Mazzarella. Instituto Pedagógico de Caracas, UPEL. Vygotsky: *Enfoque sociocultural*. 2001.
- Camilo Recio, Miriam. Ponencia presentada en el Seminario Iberoamericano Nueva Institucionalidad de la Educación de Personas Jóvenes y Adultas. *¿Después de la Alfabetización qué?* Santo Domingo, febrero, 2015.
- Madera Solano, L. *El Plan Nacional de Alfabetización: Una Política Pública Social. Apreciaciones desde la Complejidad* (trabajo para optar al título de Especialidad en Pensamiento Complejo, Ciencias de la Complejidad y Teoría del Caos). Julio, 2014.
- Ministerio de Educación de la República Dominicana. *“Quisqueya Aprende Contigo”*. *Guía para los Aprendizajes*. 2012.
- Ministerio de Educación de la República Dominicana. *“Quisqueya Aprende Contigo”*. *Guía para Orientar los Aprendizajes*. 2012.
- Ministerio de Educación de la República Dominicana. Dirección General de Jóvenes y Adultos. *Marco Curricular del Subsistema de Educación de Personas Jóvenes y Adultas*. 2014.
- Ministerio de Educación de la República Dominicana. Dirección General de Jóvenes y Adultos. *Evaluación de los Aprendizajes*. 2014.
- Ministerio de Educación de la República Dominicana. Dirección General de Jóvenes y Adultos. *Aprendiendo de la Práctica. Orientaciones para la Formación Continua de Alfabetizadoras y Alfabetizadores*. 2014.
- Ministerio de Educación de la República Dominicana. Dirección General de Jóvenes y Adultos. *Pautas para la Implementación de Educación Básica Flexible para Personas Jóvenes y Adultas*. 2014.
- UNESCO. *Educación para Todos 2000-2015. Avances y Desafíos*. París, Francia, 2015.
- UNESCO/Innovemos. *Alfabetización y Educación. Lecciones de la práctica innovadora en América Latina y el Caribe*. Santiago de Chile, 2013.
- Diversos documentos del Plan Nacional de Alfabetización “Quisqueya Aprende Contigo”: Planes operativos, memorias de eventos, sistematizaciones, presentaciones, etc.

Referencias de la web:

- EcuRed. http://www.ecured.cu/index.php/Programa_cubano_de_Alphabetizaci%C3%B3n_Yo_S%C3%AD_Puedo
- Ministerio de Educación de República Dominicana
- <http://www.minerd.gob.do/Lists/Servicios%20Educacion%20Adultos/AllItems.aspx>
- Ministerio de la Presidencia de República Dominicana. www.digepep.gob.do/quisqueya-aprende-contigo

Anexos

Anexo 1

Guía de entrevista colectiva con participantes y/o egresados del Plan Nacional de Alfabetización “Quisqueya Aprende Contigo”

1. Aprendizajes para entrar a la cultura lectora

2. Aprendizajes para mejorar la familia

3. Aprendizajes para mejorar la comunidad

4. Aprendizajes para la vida social

5. Aprendizajes para el trabajo o el mundo laboral

6. Aprendizajes para ser mejores ciudadanos

7. Aprendizajes para ser más felices

Anexo 2

Guía de entrevista colectiva con participantes y/o egresados del Plan Nacional de Alfabetización “Quisqueya Aprende Contigo”

Información general:

Participantes:

No.	Nombre	Edad	Sexo
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

Preguntas generadoras:

Sección A: Experiencia en PNA Quisqueya Aprende Contigo:

1. ¿Qué etapas ha hecho dentro del PNA?
2. ¿En qué años?
3. ¿Qué es lo que más les gusta de su experiencia en el PNA?
4. ¿Qué es lo que más se dificultó dentro del PNA?

Sección B: Expectativas:

5. ¿Qué les motivó a entrar al PNA? ¿Qué razón principal los hizo participar?
6. Cuando entraron al programa... ¿qué esperaban aprender?
7. ¿Qué cosas aprendieron que no se imaginaban?
8. ¿Qué les dicen sus amigos o sus familiares después de haber estado en el PNA?

Sección C: Aprendizajes:

9. ¿Qué es lo más valioso que ha aprendido en el PNA?
10. ¿Para qué les ha servido lo que aprendieron? (¿qué efecto ha tenido en su vida?)
11. ¿Qué es lo que más se dificultó de aprender a leer?
12. ¿Qué les pareció más difícil... leer o escribir? ¿Por qué?
13. ¿Qué aprendieron sobre sus derechos?
14. ¿Qué aprendieron sobre su país?
15. ¿Qué aprendieron sobre la convivencia social?
16. ¿De lo que ha aprendido, qué puede servirle para el trabajo?
17. ¿Qué aprendizajes le han ayudado a mejorar su familia y comunidad?

Sección D: Sobre la facilitación

18. ¿Cómo era su educador/educadora? (Comenten sobre la actitud y el interés que mostraba. Comenten sobre su capacidad para educar)
19. ¿Qué tanto los/las facilitadores les ayudaban a aprender? (Aclaraban dudas, volvían a explicar, motivaban)
20. ¿Qué es lo que mejor hacían los facilitadores?
21. ¿En qué deberían mejorar los facilitadores?

Sección D: Perspectivas:

22. Ahora que han pasado por el PNA y han aprendido cosas valiosas... ¿Cómo ha mejorado su vida?
23. ¿Qué nuevos planes tienen para su vida?
24. ¿Cómo esto les ha fortalecido en sus otros roles? Como padres, como hijos, como líderes, como ciudadanos, etc.

Anexo 3

Personas participantes en el proceso de campo

No.	Lugar	Nombre	Edad	Sexo
1	Casa Vieja	Iluminada Belén	61	F
2		Marta Sandoval	58	F
3		Secundino Julio duarte	46	M
4		Bienvenida Rodríguez	68	F
5		Fausto Valdez	39	M
6		Teodora Contreras	48	M
7	Batey Bienvenido, Los Alcarrizos, Centro de Atención a Jóvenes en Conflicto con la Ley	Francis Rosario	15	M
8		Yeri Copera	14	M
9		David Alcántara	15	M
10		Yodi Olguin	15	M
11		Estalin Rodríguez	15	M
12		Brayan Martínez	13	M
13	Renso Pineda	15	M	
14	Elías Santana	Carmen De Los Santos	58	F
15		Maria De Los Santos	68	F
16		María josefina Genap	60	F
17		Mariana Flores	58	F
18		Ramona Duran	60	F
19		María de Jesús Diaz	53	F
20		Marina Acosta	53	F
21		Cristobalina Altagracia Espina	52	F
22		Aleyda Rosario	35	F
23		Benito Rosales	68	M
24		María Tejada	44	F
25	Julia Coyado	75	M	
26	Paraje Diez de Cumayasa	Rosa Flokui	54	F
27		Jose Francisco Desala	25	M
28		Miguelina Ruiz	36	F
29		Cristina Gabiera	32	F

30	Granja	Estela Tuse	57	F
31		Careus Israel	58	M
32		Vanilia Italie	32	F
33		Miguelina Serrano	38	F
34		Anita Yan	48	F
35		VeniciA Rivieri	28	F
36		Fenice Yanluis	32	F
37		Filomis Romis	25	F
38		Noel Lousen	35	M
39		Emanuel Jean Rosuo	28	M
40		Romain Yenach	34	F
41		Falius Macius	39	M
42		Sonson Dilvis	41	M
43		Dilvis Jackson Martín	25	M
44	Hato Nuevo de Mano Guayabo e ISFUDOSO	Agustín Ventura	68	M
45		Cándida Delgado	47	F
46		Heidyn De Los Santos	29	M
47		Francisca Delgado Martínez	52	F
48		Felicia Méndez de Ventura	55	F
49		Rafael Reynoso	53	M
50		Richard Batista	41	M
51	Ernestina Polanco	53	F	
52	Villa Marina	Agapito Mariano De León	65	M
53		Filomena Pascual Quezada	70	F
54		Isidra Mariano De León	58	F
55		Bienvenido Martínez	60	M
56		José Alberto Martínez	19	M
57		Ceneida Melo	51	F
58		Marta Montaña Martínez	47	F
59		Soraida Melo	49	F
60		Elieser de Jesús Molino	13	M
61		Audelia Mariano De León	67	F

62	La Guáyiga	Ana Mercedes Santos	43	F
63		Marci Heredia	57	F
64		María Luisa Araujo	35	F
65		Marcelino García	43	M
66		Teodocia Hernández	45	F
67		Sandra Tejeda	36	F
68		Mónica Yan	46	F
69		Nélida Monje	54	F
70		Zelanda Alcántara	41	F
71		Laureano Vicente Sepúlvera	22	M
72		Leidy De La Cruz	30	F
73		Rufina Reyes	52	F
74		Orlando Brito	17	M
75		Rosaina Murillo	43	F
76		Leonela González	40	F
77	Doralisa Ovando	62	F	
78	Mandinga	Darly Benjamin Alzado	25	M
79		Estéfani Martínez	23	F
80		Miguelina Alzado	20	F
81		Margarita Alzado	40	M
82		Felina Puente	58	F
83		Lucila Durán	58	F
84		Rina Prensa	29	F
85		Jakeline Salas	39	F
86	Samaná	Marcelina Núñez	56	F
87		José Cabral	54	M
88		Gregoria Ferrer	59	F
89		Marina de Jesús	59	F
90		Miguel Ángel Camalera	34	M